

# ADLER

EUROPE



## AD 7961

(GB) user manual

(F) mode d'emploi

(P) manual de serviço

(LV) lietošanas instrukcija

(RO) Instrucțiunea de deservire

(H) felhasználói kézikönyv

(GR) οδηγίες χρήσεως

(MK) упатство за корисникот

(SLO) navodila za uporabo

(D) bedienungsanweisung

(E) manual de uso

(LT) naudojimo instrukcija

(EST) kasutusjuhend

(BIH/HR) upute za rad

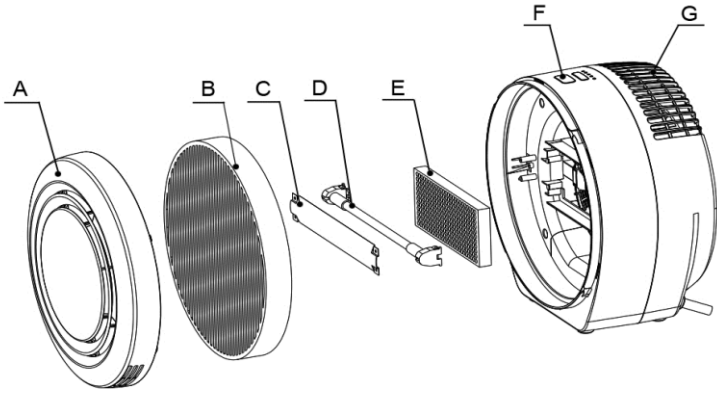
(CZ) návod k obsluze

(RUS) инструкция обслуживания

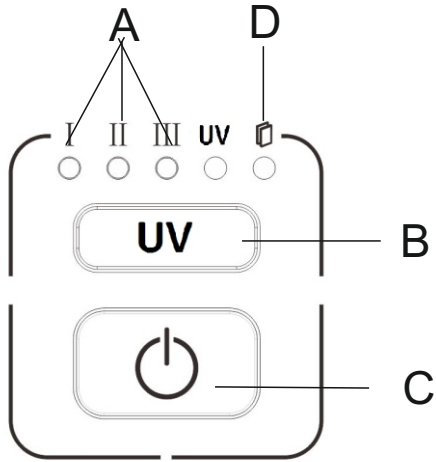
(NL) handleiding

(PL) instrukcja obsługi

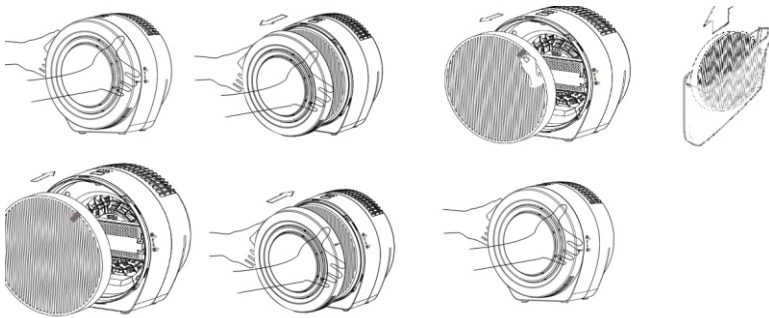
1



2



3



**SAFETY CONDITIONS IMPORTANT INSTRUCTIONS ON SAFETY OF USE PLEASE  
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

The warranty conditions are different, if the device is used for commercial purpose."

1. Before using the product please read carefully and always comply with the following instructions. The manufacturer is not responsible for any damages due to any misuse.
2. The product is only to be used indoors. Do not use the product for any purpose that is not compatible with its application.
3. The applicable voltage is 230V, ~50Hz. For safety reasons it is not appropriate to connect multiple devices to one power outlet.
4. Please be cautious when using around children. Do not let the children to play with the product. Do not let children or people who do not know the device to use it without supervision.
5. **WARNING:** This device may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience or knowledge of the device, only under the supervision of a person responsible for their safety, or if they were instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its operation. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance of the device should not be carried out by children, unless they are over 8 years of age and these activities are carried out under supervision.
6. After you are finished using the product always remember to gently remove the plug from the power outlet holding the outlet with your hand. Never pull the power cable!!!
7. Never put the power cable, the plug or the whole device into the water. Never expose the product to the atmospheric conditions such as direct sun light or rain, etc.. Never use the product in humid conditions.
8. Periodically check the power cable condition. If the power cable is damaged the product should be turned to a professional service location to be replaced in order to avoid hazardous situations.
9. Never use the product with a damaged power cable or if it was dropped or damaged in any other way or if it does not work properly. Do not try to repair the defected product yourself because it can lead to electric shock. Always turn the damaged device to a professional service location in order to repair it. All the repairs can be done only by authorized service professionals. The repair that was done incorrectly can cause hazardous situations for the user.
10. Never put the product on or close to the hot or warm surfaces or the kitchen appliances like the electric oven or gas burner.
11. Never use the product close to combustibles.
12. Do not let cord hang over edge of counter or touch hot surfaces.
13. Never leave the product connected to the power source without supervision. Even when use is interrupted for a short time, turn it off from the network, unplug the power.
14. In order to provide additional protection, it is recommended to install residue current device (RCD) in the power circuit, with residual current rating not more than 30 mA. Contact professional electrician in this matter.
15. Do not block inlet and outlet
16. If using the device in bathroom after use remove the power plug from the socket, because water proximity presents risk, even if the device is turned off.
17. Do not allow the device or power adaptor to wet. If the device falls into water, immediately remove the power plug or power adaptor from the socket. If the device is powered, do not put hands in the water. Have the device checked by the qualified electrician before using it again.
18. Do not touch the device or power adaptor with wet hands.
19. Do not use the device on wet and damp room.

21. Never use the device in high humidity rooms – bathroom, shower room, swimming pools etc. The humidity can cause short circuit, and effect in damaging the device.
22. The operating device needs to be under supervision and in sight all the time. If you are leaving the room with the fan heater, always turn the fan heater off. If the fan heater is not used, the power plug has to be removed from the power outlet.
23. Do not connect the device to the automatic switching device, for example temperature controlling device or time switch.
24. Flammable materials, for example furniture, bedclothes, paper, clothes, curtains should be kept at least one meter from the fan heater.
25. Use only original accessories, filters, and spare parts.

#### DESCRIPTION OF THE DEVICE

##### Figure 1

- |                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| A) Air inlet    | E) Photocatalytic filter |
| B) HEPA Filter  | F) Control panel         |
| C) Metal shield | G) Air outlet            |
| D) UV Lamp      |                          |

##### Figure 2

- A) Blowing speed Light sensor
- B) UV mode
- C) ON/OFF switch
- D) Reset

#### USING THE DEVICE

1. Install the filters according to figure 1
2. Insert the plug into the contact.
3. Turn on the device by pressing (2-C).
4. Turn on the button (2-C) again to change blowing speed.
5. Button (2-B) turn on UV mode.

#### Reset (2-D)

The RESET function reminds the user to replace the filter. Filters must be replaced after light indicator lighted After replace the filters (fig 3) hold the button (2-B) for about 3 seconds.

#### WARNING

Do not press the RESET button without the lighted light This will clear the working time and delay the filter replacement information, which can lead to ineffective operation or damage to the device.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the fan heater is not hot.
2. Before cleaning the device remove the plug from the electrical socket.
3. Keep the air inlet and outlet openings clean. Do not allow dust to collect on the openings.
4. Clean the housing using only dry or moist cloth.
5. Do not immerse the device in water!

#### TECHNICAL DATA

Voltage: 220-240V ~50Hz  
 Power: 45W  
 weight 5,2kg  
 dimensions: 275x183x288,5  
 Noise level 35-61dB  
 Maximum room volume 20m  
 Efficiency 145m<sup>3</sup>/h



To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN LESEN SIE AUFMERKSAM WICHTIGE ANWEISUNGEN BEZÜGLICH DER SICHERHEIT DER BENUTZUNG BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE ZUKUNFT AUF

Bei Verwendung des Gerätes zu gewerblichen Zwecken werden die Garantiebedingungen geändert.

1. Vor dem ersten Gebrauch, die Bedienungsanleitung lesen und die dort angegebenen Hinweise beachten. Der Produzent trägt keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund von bestimmungswidriger Nutzung oder unsachgemäßer Bedienung entstanden sind.
2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch verwendet. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke als den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
3. Das Gerät ausschließlich an die Steckdose 230 V - 50 Hz anschließen. Es darf nicht zu anderen, bestimmungswidrigen Zwecken benutzt werden. Wegen Vorsichtsmaßnahmen, sollten keine weiteren Geräte an den gleichen Stromkreis angeschlossen werden.
4. Falls sich Kinder in der Nähe befinden, sollte bei der Nutzung des Gerätes spezielle Vorsicht bewahrt werden. Dieses Gerät ist nicht zum Spielen für Kinder, sowie für Erwachsene, die sich mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut gemacht haben, geeignet.
5. **WARNHINWEIS:** Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von über 8 Jahren sowie von Personen von einer beschränkten körperlichen, sensorischen, psychischen Fähigkeit oder von Personen, die keine Erfahrung oder kein Kenntnisse von dem Gerät haben, nur dann genutzt werden, wenn die Nutzung unter Aufsicht einer Person, welche die Verantwortung für deren Sicherheit trägt, stattfindet oder diesen Personen Ratschläge bezüglich der sicheren Benutzung des Gerätes erteilt wurden und sie sich den mit seiner Benutzung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und die Unterhaltung des Gerätes dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, dass diese Kinder im Alter von über 8 Jahren sind und diese Tätigkeiten unter Aufsicht durchgeführt werden.
6. Trennen Sie den Stecker von der Steckdose vor der Reinigung oder nach der beendeten Nutzung des Gerätes, halten Sie die Steckdose dabei fest. Ziehen Sie NICHT am Kabel.
7. Das Kabel, die Buchse, sowie das ganze Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät vor Regen, Sonne usw. und vor Feuchtigkeit (z.B. im Badezimmer oder Campingwagen) schützen.
8. Regelmäßig das Kabel prüfen. Falls das Kabel beschädigt ist, sollte es in einem spezialisierten Service ausgetauscht werden, um ev. Gefährdung zu vermeiden.
9. Falls das Kabel oder ein anderer Teil des Gerätes beschädigt oder das Gerät fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß arbeitet, sollte es nicht benutzt werden. Das Gerät darf nicht durch unbefugte Personen repariert werden, da die Gefahr eines Stromstoßes besteht. Ein beschädigtes Gerät in einem spezialisierten Service zur Kontrolle oder Reparatur abgeben. Jegliche Reparaturen dürfen nur durch einen spezialisierten Service vorgenommen werden. Eine nicht korrekt ausgeführte Reparatur kann das Leben des Benutzers gefährden.
10. Das Gerät auf eine kühle, gerade Fläche, entfernt von wärmeausstrahlenden Geräten, wie: Elektroherd, Gasherd, usw. stellen.
11. Das Gerät nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien benutzen.
12. Das Kabel darf nicht außerhalb der Tischkante hängen oder heiße Flächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät oder den Adapter nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.
14. Es wird empfohlen, für zusätzlichen Schutz den Fehlerstromschutzschalter (RCD), dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA nicht übersteigt, zu installieren. In diesem

Bereich wenden Sie sich an einen Fachelektriker.

15. Das Gerät muss so lokalisiert werden, dass der Lufteinlass und -auslass nicht abgedeckt werden

16. Sollte das Gerät im Badezimmer verwendet werden, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

17. Lassen Sie das Gerät oder den Stromadapter nicht nass werden. Sollte das Gerät einmal doch ins Wasser fallen, ziehen Sie den Stecker oder Stromadapter sofort aus der Steckdose. Tauchen Sie die Hände nicht ins Wasser, wenn das Gerät an Netzstrom angeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall vor dem nächsten Gebrauch zuerst von einem Fachelektriker überprüfen.

18. Fassen Sie das Gerät, oder den Adapter niemals mit nassen Händen an.

19. Das Gerät darf man in einem Raum, wo brennbare Flüssigkeiten, Lösungsmittel oder andere brennbare Stoffe oder Dämpfe gelagert werden, nicht benutzen.

20. Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie immer das Gerät ab.

21. Man soll den Thermoventilator in feuchten Räumen - Badezimmer, Brausen, Schwimmbäder usw. nicht benutzen. Die Feuchtigkeit kann einen Kurzschluss verursachen und zur Beschädigung des Gerätes führen.

22. Das in Betrieb gesetzte Gerät muss immer unter der Aufsicht und unmittelbar sichtbar sein. Wenn Sie den Raum verlassen, schalten Sie es immer ab. Auch wenn die Zuluft außer Betrieb ist, ziehen Sie es immer aus der Steckdose.

23. Schließen Sie niemals den Thermoventilator an eine automatische Ausschaltungsvorrichtung, z.B. an einen Thermoabschalter oder Zeitschalter.

24. Halten Sie die leicht entzündbaren Materialien wie Möbel, Papier, Kleidung, Vorhänge usw. mindestens 1 Meter vom Thermoventilator entfernt.

25. Verwenden Sie nur Originalzubehör, -filter und -ersatzteile.

#### BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Abbildung 1

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| A) der Lufteinlass                     | E) der photokatalytischer Filter |
| B) der Hochleistungs-Schwebstofffilter | F) der Bedienpult                |
| C) Metallabdeckung vor UV-Strahlung    | G) der Luftauslass               |
| D) UV-Lampe                            |                                  |

Abbildung 2

- A) die Aufblasgeschwindigkeit
- B) der UV-Modus
- C) der Ein/Aus-Schalter
- D) der Reset-Knopf

#### BENUTZUNG DES GERÄTES

1. Montieren Sie die Filter gemäß der Abbildung 1
2. Den Stecker in die Steckdose stecken.
3. Das Gerät mit dem Druckknopf (2-C) starten.
4. Durch wiederholtes Drücken des EIN/AUS- Schalters können Sie die Aufblasgeschwindigkeit ändern oder das Gerät komplett nach dem 4. Drücken ausschalten.
5. Mittels Timer (2-B) können Sie die UV-Lampe aktivieren und deaktivieren.

#### AUTO-Funktion

Das Gerät prüft automatisch die Luftgeschwindigkeit und passt eine entsprechende Aufblasstärke an.

#### Reset (2-D)

Die RESET-Anzeige meldet dem Benutzer die Notwendigkeit des Austausches vom Hochleistungs-Schwebstofffilter.

Wenn die Anzeige blinkt, wechseln Sie die Filter gemäß der Abbildung 3 und anschließend halten Sie die Drucktaste (2-B) ca. 3 bis 5 Sekunden lang.

Die Filter sind nach Ablauf von 2160 Betriebsstunden auszutauschen.

#### Achtung

Wenn es nicht notwendig ist, drücken Sie die RESET-Taste (2-B) nicht. Durch Drücken der Taste erfolgen die Löschung der Betriebszeit und ein verzögertes Informieren über den erforderlichen Filteraustausch, was zum ineffizienten Betrieb oder zur Beschädigung des Gerätes führen kann.

#### REINIGUNG UND WARTUNG

1. Stellen Sie sicher, dass der Heizlüfter nicht heiß ist.
2. Vor der Reinigung ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
3. Zuluft- und Abluft-Öffnungen müssen immer sauber sein. Zur Entstehung von Staubschichten nicht zulassen.
4. Für Reinigung des Gehäuses ein trockenes oder leicht naßes Tuch verwenden.
5. Das Gerät ins Wasser nicht tauchen.

TECHNISCHE DATEN Gewicht: 5,2kg  
 Spannung: 220-240V 50Hz  
 Stärke: 45W  
 Effizienz: 145m<sup>3</sup>/h  
 Geräuschpegel : 35-61 dB  
 Mindestraumvolumen: 20m  
 Abmessungen: 275x183x288,5



Den Pappkarton im Altpapier entsorgen. Polyäthylbeutel (PE) in dem Behälter für Kunststoff entsorgen. Das abgenutzte Gerät zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle bringen, da es gefährliche Substanzen enthält, die die Umwelt gefährden können. Das Gerät sollte in einer Form abgegeben werden, die eine weitere Nutzung unmöglich macht. Wenn es Batterien enthält, sollten diese rausgenommen und separat an einer Sammelstelle abgegeben werden. **Das Gerät darf nicht in den Hausmüll rausgeworfen werden!!**

## FRANÇAIS

### CONSIGNES DE SECURITE. INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SECURITE D'UTILISATION.

#### LISEZ-LES ATTENTIVEMENT ET CONSERVEZ-LES POUR L'AVENIR

En cas d'utilisation dans des fins commerciales, les conditions de garantie changent.

1. Lisez ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez les conseils d'utilisation. Le fabricant n'est pas responsable des dégâts occasionnés par toute utilisation pour laquelle l'appareil n'est pas destiné ou en cas d'usage non conforme aux règles d'utilisation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique. Ne pas l'utiliser à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu.
3. L'appareil se branche uniquement à une prise 230 V ~ 50 Hz. Afin d'augmenter la sécurité de l'utilisation, il ne faut pas brancher plusieurs appareils électriques sur le même circuit électrique.
4. Lors de l'utilisation de l'appareil, il faut être particulièrement prudent s'il y a des enfants à proximité. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. N'autoriser l'utilisation de l'appareil ni aux enfants ni aux personnes ne connaissant pas ce produit.
5. **AVERTISSEMENT:** Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou encore des personnes n'ayant pas d'expérience ou de connaissance de cet appareil, seulement si cela s'effectue sous la surveillance d'une personne responsable de la sécurité, ou que ceux-ci ont reçu des instructions concernant une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils sont conscients des risques inhérents à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces manipulations sont surveillées.
6. Après chaque utilisation, débrancher la fiche d'alimentation de la prise de courant, en maintenant la prise avec la main. Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation.
7. Ne pas tremper le cordon, la fiche ou l'appareil entier dans l'eau ou dans tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil à des conditions atmosphériques (pluie, soleil etc.). Ne pas l'utiliser non plus dans des conditions d'humidité élevée (salle de bain, mobile-homes humides).
8. Vérifier périodiquement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il devra être changé par un service de réparation spécialisé afin d'éviter le danger.
9. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, si l'appareil est tombé ou qu'il a été endommagé de quelque autre manière ou au cas où il ne fonctionne pas correctement. Ne pas réparer l'appareil soi-même car cela présente un risque d'électrocution. Un appareil endommagé doit être remis chez un professionnel pour vérification ou réparation. Toute réparation doit être effectuée par un service de réparation agréé. Une réparation mal effectuée peut constituer un danger non négligeable pour l'utilisateur.

10. L'appareil doit être posé sur une surface fraîche, stable et lisse, loin des appareils électroménagers dégageant de la chaleur (cuisinière électrique, brûleur à gaz etc.).
11. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne peut pas dépasser les bords de la table ou toucher des surfaces très chaudes.
13. Il est interdit de laisser l'appareil ou l'alimenteur branché à la prise de courant sans surveillance.
14. Afin d'assurer une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le réseau électrique un appareil à courant différentiel nominal ne dépassant pas 30 mA. Pour cela il faut contacter un électricien spécialisé.
15. L'appareil doit être situé de tel sorte que l'entrée et la sortie d'air ne sont pas bloquée.
16. Si l'appareil est utilisé dans la salle de bain, après son utilisation il faut sortir la fiche de courant de la prise de courant car la proximité de l'eau constitue un danger même quand l'appareil est éteint.
17. Ne pas permettre que l'appareil ou l'alimenteur entrent en contact avec de l'eau. Dans le cas où l'appareil tombe dans l'eau, il faut immédiatement sortir la fiche de courant ou l'alimenteur de la prise de courant. Il est interdit de mettre les mains dans l'eau quand l'appareil est branché au réseau d'alimentation. Avant sa nouvelle utilisation, l'appareil doit être vérifié par un électricien qualifié.
18. Il est interdit de toucher l'appareil ou l'alimenteur avec des mains mouillées.
19. Il ne faut pas utiliser l'appareil dans une pièce, où ils sont stockés des liquides inflammables, solvants ou autres substances inflammables et les vapeurs.
20. Avant de retirer la fiche de la prise murale, il faut toujours éteindre l'appareil.
21. Ne pas utiliser le ventilateur chauffant dans des pièces où le taux d'humidité de l'air est très élevé, comme dans la salle de bains, de douches ou au sein d'une piscine. L'humidité peut provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.
22. L'appareil en train de travail doit être, pendant tout le temps sous la supervision et à la vue. En sortant il le faut toujours éteindre. Si la ventilation ne fonctionne pas, toujours retirez la fiche de la prise murale.
23. Ne pas brancher le ventilateur sur un dispositif de mise en arrêt automatique, p. ex. un appareil de contrôle thermique ou un interrupteur programmable.
24. Tenir les matériaux inflammables tels que les meubles, les draps, le papier, les vêtements, les rideaux etc. à une distance d'au moins un mètre du ventilateur.
25. Utiliser seulement des accessoires, des filtres et des pièces de rechange d'origine.

#### DESCRIPTION DE L'APPAREIL

##### Figure 1

- A) entrée d'air
- B) filtre Hepa
- C) protection métallique contre la lumière UV
- D) Lampe UV

- E) filtre photocatalytique
- F) panneau de commande
- G) sortie d'air

##### Figure 2

- A) vitesse de souffle
- B) Mode UV
- C) Interrupteur
- D) Reset

#### UTILISATION DE L'APPAREIL

1. Installez des filtres selon la figure 1.
2. Insérez la fiche dans la prise murale.
3. Allumez l'appareil par le bouton (2-C).
4. En appuyant encore une fois sur le bouton interrupteur vous changez la vitesse de souffle ou vous arrêtez l'appareil après le quatrième pressage.
5. Par le bouton (2-B) vous activez et désactivez la lampe UV

##### Reset (2-D)

Le contrôle RESET rappelle à l'utilisateur la nécessité d'échanger le filtre Hepa. Quand le contrôle s'allume remplacez le filtre selon la figure 3, puis maintenez le bouton (2-B) pendant environ 3-5 secondes pour reset le



temps de travail.  
Les filtres doivent être remplacés après 2160 heures de fonctionnement.

#### Note

Il ne faut pas appuyer sur le bouton (2-B) sans avoir besoin. Cela provoquera le reset du temps de travail et le retard d'informations sur l'échange des filtres qui peuvent causer le fonctionnement inefficace ou les dommages de l'appareil.

#### NETTOYAGE ET LA CONSERVATION

1. Assurez-vous que le termoventilateur n'est pas chaud.
2. Avant le nettoyage, retirez la fiche de la prise murale.
3. Maintenez l'orifice d'entrée et de sortie propre. Ne permettez pas la sédimentation de poussière sur eux.
4. Pour nettoyer le boîtier utilisez un chiffon sec ou humide.
5. N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

#### CARACTERISTIQUE TECHNIQUE

Poids: 5,2kg  
Tension: 220-240V 50Hz  
Puissance: 45W  
Capacité : 145m3/h  
Niveau de bruit 35-61dB  
Cubature maximum de la chambre 20m  
Dimensions: 275x183x288,5



Respect de l'environnement. Nous vous prions de bien vouloir trier les emballages en carton ainsi que les sachets plastiques (en polyéthylène). L'appareil usagé ne doit pas être jeté à la poubelle mais remis au point de collecte prévu à cet effet car il contient des éléments pouvant être nocifs pour l'environnement. L'appareil électrique doit être remis de manière à limiter au maximum une éventuelle utilisation ultérieure. Si l'appareil contient des piles, il faut les retirer et les remettre à un autre point de collecte. Ne pas jeter l'appareil dans une poubelle de déchets ménagers !!!

## ESPAÑOL

### CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

#### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

#### POR FAVOR LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDENLAS PARA CONSULTAR EN EL FUTURO

Si usa el aparato con fines comerciales, las condiciones de la garantía cambiarán.

1. Antes de usar el equipo, lee las instrucciones del manual de uso y sigue las indicaciones que figuran en él. El fabricante no es responsable de los daños causados por el uso indebido del equipo o su manejo inadecuado.
2. El equipo sirve única y exclusivamente para el uso doméstico. No lo uses para otros fines que los indicados.
3. El dispositivo debe estar conectado únicamente a la toma de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar la seguridad del uso, no se recomienda conectar varios equipos electrónicos a un mismo circuito.
4. Hay que actuar con especial precaución durante el uso del equipo, si los niños están a su alcance. No dejar que los niños jueguen con el equipo ni que los niños o personas no familiarizadas usen el equipo.
5. **ADVERTENCIA:** Este dispositivo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, sin experiencia y conocimiento, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que tenga información sobre el uso seguro del dispositivo y sea consciente de los peligros asociados con su uso. Los niños no deben jugar con el dispositivo. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por los niños, a menos que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
6. Siempre, después de cada uso, saca la clavija de la toma de corriente sujetando la toma con la mano. **NO tires del cable de alimentación.**
7. No sumerjas el cable, la clavija ni el equipo entero en el agua ni otro líquido. No lo expongas a los efectos de las condiciones atmosféricas (lluvia, sol, etc.) ni tampoco los uses en condiciones de alta humedad (cuartos de baño, casas de camping).
8. Controla periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debería ser reemplazado por un taller especializado para evitar el peligro.
9. No use el equipo con el cable de alimentación dañado o si el equipo se ha caído o dañado

- de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repares el equipo sin ayuda, porque hay riesgo de parálisis. El equipo dañado debe ser llevado a un taller de reparaciones adecuado para comprobar su funcionamiento o reparar los daños. Todas las reparaciones se pueden realizar únicamente en los talleres de reparaciones autorizados. La reparación realizada incorrectamente puede causar un grave peligro para el usuario.
10. Coloca el equipo en una superficie fría, estable y plana, lejos de los equipos de cocina que se calientan, como cocina eléctrica, cocina de gas etc.
  11. No uses el equipo cerca de los materiales inflamables.
  12. El cable de alimentación no puede estar colgando del borde de la mesa o tocar las superficies calientes.
  13. No deje sin supervisión el aparato encendido ni el cargador conectado a la red de alimentación.
  14. Para asegurar más protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un Diferencial (RCD) con la corriente diferencial no superior a 30 mA. En este caso hay que recurrir al especialista eléctrico
  15. El aparato debe colocarse de modo que la entrada y la salida del aire no estén tapadas.
  16. Si usa el aparato en el baño, al terminar, saque el cable del enchufe, porque la cercanía del agua supone un riesgo incluso cuando el aparato está apagado.
  17. No permita que el aparato ni el cargador se mojen. Si el aparato cae en el agua, saque el cable del enchufe inmediatamente ó el cargador del enchufe de alimentación. No meta las manos en el agua, cuando el aparato está conectado a la red de alimentación. Antes de volver a usar el aparato, este debe ser comprobado por un especialista cualificado.
  18. No coja el aparato ni el cargador con las manos mojadas.
  19. No se debe utilizar el aparato en los espacios de almacenamiento de líquidos inflamables, disolventes u otras sustancias y vapores inflamables.
  20. Se debe apagar el aparato siempre antes de sacar el enchufe de la toma de corriente.
  21. No utilice el termoventilador en lugares con alta humedad tales como cuartos de baño, duchas, piscinas, etc. La humedad puede provocar un cortocircuito y dañar el dispositivo.
  22. Cuando el aparato está en marcha, debe permanecer bajo la supervisión del usuario y a su vista. Se debe apagar el aparato siempre antes de salir. Si el soplado no está en marcha, saque el enchufe de la toma de corriente.
  23. No conecte el termoventilador al dispositivo de apagado automático, como dispositivo de control térmico o un temporizador.
  24. Materiales inflamables, tales como muebles, ropa de cama, papel, ropa, cortinas, etc. deben mantenerse a una distancia de al menos un metro del termoventilador.
  25. Se deben utilizar únicamente los accesorios, filtros y piezas de repuesto originales.

#### DESCRIPCIÓN DEL APARATO

##### Figura 1

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| A) entrada de aire                      | E) filtro fotocatalítico |
| B) filtro Hepa                          | F) panel de control      |
| C) protección metálica contra la luz UV |                          |
| D) Lámpara UV                           |                          |

##### Figura 2

- A) Velocidad de soplado
- B) Modo UV
- C) Botón de encendido/apagado
- D) Botón de reinicio

#### USO DEL APARATO

1. Instale los filtros conforme a la figura 1
2. Ponga el enchufe en la toma de corriente.
3. Ponga el aparato en marcha con el botón (2-C).
4. Pulsando el botón de encendido otra vez, cambiará la velocidad de soplado o apagará el aparato (pulsando 4 veces).
5. Con el botón (2-B) se pone en marcha y apaga la lámpara UV

Reset (2-D)  
La lámpara indicadora RESET avisa sobre la necesidad de cambiar el filtro hepa. Cuando se enciende la lámpara indicadora, cambie el filtro conforme a la figura 3, a continuación, mantenga pulsado el botón (2-B) durante unos 3-5 segundos para reajustar el tiempo de trabajo.  
El filtro debe cambiarse después de 2160 horas de trabajo.

Advertencia  
No se debe pulsar el botón (2-B) cuando no es necesario. Esto causará la anulación del tiempo de trabajo y retraso del aviso sobre la necesidad de cambiar los filtros, lo que puede llevar al funcionamiento ineficiente o al deterioro del aparato.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el termoventilador no está caliente.
2. Antes de proceder a la limpieza saque el enchufe de la toma de corriente.
3. Mantenga limpios los orificios de entrada y salida del aire. No deje que se acumule el polvo en los orificios.
4. Limpie la armadura con un trapo seco o ligeramente húmedo.
5. Evite sumergir el aparato en el agua.

#### DATOS TÉCNICOS

Peso 5,2 kg  
Voltaje: 220-240V 50Hz  
Potencia: 45W  
Capacidad 145m<sup>3</sup>/h  
Nivel de ruido 35-61dB  
Volumen máximo del espacio en el que se va a utilizar el aparato 20m  
dimensiones: 275x183x288,5



Preocupación por el medio ambiente. Por favor, lleva las cajas de cartón a un sitio de reciclaje. Las bolsas de polietileno se deben tirar al cubo de la basura amarillo (para envases). El equipo gastado debe ser entregado en el punto de almacenamiento adecuado, porque las piezas que constituyen el equipo pueden suponer un peligro para el medio ambiente. Debes entregar el equipo Hay que devolver el equipo eléctrico con el fin de evitar su reutilización. Si en el equipo se encuentran pilas, hay que sacarlas y entregar por separado, en un punto de almacenamiento adecuado. No tires el equipo al contenedor para residuos urbanos!!

## PORTUGUÊS

### CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA AS INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO DEVEM SER LIDAS COM ATENÇÃO E GUARDADAS PARA A POSTERIOR UTILIZAÇÃO

Em caso da sua utilização para os fins comerciais, as condições de garantia são sujeitas às alterações.

1. Antes de começar a utilização do dispositivo deve-se ler o manual de serviço e as instruções nele incluídas. O fabricante não é responsável pelos danos causados pela utilização não conforme a sua aplicação ou pelo manejo inadequado do mesmo.
2. O dispositivo serve somente para uso doméstico. Não utilizar para outros fins, não conformes a sua aplicação.
3. O dispositivo deve-se ligar exclusivamente à tomada de 230 V ~ 50 Hz. Para aumentar a segurança de utilização, a um circuito de corrente não se devem ligar vários dispositivos elétricos ao mesmo tempo.
4. Devem-se tomar precauções especiais durante a utilização do dispositivo quando há crianças nas proximidades. Não se deve permitir brincar às crianças com o dispositivo. Não se deve permitir utilizar o dispositivo às crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo.
5. ADVERTÊNCIA: O presente dispositivo pode ser utilizado pelas crianças com idade superior a 8 anos e pelas pessoas com capacidade física ou psíquica limitadas ou pelas pessoas que não foram instruídas com as regras de utilização, desde que tal utilização se realize sob vigilância de pessoa responsável pela segurança ou desde que estas pessoas tenham sido instruídas sobre as regras de utilização do aparelho e advertidas sobre o perigo relacionado com tal utilização. As crianças não devem brincar com o presente aparelho. A limpeza e conservação do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a não ser que cumpram 8 anos de idade e desde que efetuadas sob vigilância de adultos.
6. Sempre depois de finalizar o uso, tirar o pino de tomada da tomada de alimentação

- agarrando com a mão a tomada de alimentação. NÃO tirar para si o cabo de alimentação.
7. Não submergir o cabo, pino de tomada nem todo o dispositivo em água ou outro líquido. Não expor o dispositivo à ação das condições atmosféricas (chuva, sol, etc.) nem utilizar em condições de umidade aumentada (banheiros, casas de camping úmidas).
8. Verificar periodicamente o estado de cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação está deteriorado, então deve ser substituído por uma oficina de reparos especializada para evitar o perigo.
9. Não utilizar o dispositivo com o cabo de alimentação deteriorado ou se foi deixado cair ou foi deteriorado de qualquer outra maneira ou funciona de maneira incorreta. Não o dispositivo por conta própria porque existe perigo de choque eléctrico.
- O dispositivo deteriorado deve-se levar ao ponto de serviço técnico adequado para levar a cabo a verificação ou reparação. Todo tipo de reparações podem ser levadas a cabo somente pelos pontos de serviço técnico autorizados. A reparação realizada de maneira incorreta pode ser causa de grave perigo para o usuário."
10. O dispositivo deve-se colocar numa superfície fria, estável, plana, longe de aparelhos de cozinha que se esquentam como: cozinha eléctrica, queimador a gas, etc.
11. Não utilizar o dispositivo perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode pender da borda da mesa ou tocar superfícies quentes.
13. Não deixar sem supervisão o dispositivo ligado à tomada.
14. Para garantir a protecção adicional, recomenda-se instalar no circuito eléctrico um disjuntor diferencial (RCD) destinado à corrente nominal inferior a 30 mA. Neste âmbito é recomendável perguntar um electricista.
15. O aparelho deve estar situado de modo a que a saída e a entrada de ar não estejam tapadas.
16. Caso o moinho seja utilizado na casa de banho, deve-se retirar a ficha da tomada porque a proximidade de água é perigosa mesmo estando o moinho desligado.
17. Evitar o contacto do moinho e da sua fonte de alimentação com água. Caso o moinho tenha contacto com água, deve-se retirar imediatamente a ficha ou a fonte de alimentação da tomada. É proibido pôr as mãos em água quando o moinho está ligado. Antes da utilização seguinte o moinho deve ser verificado por um electricista qualificado.
18. É proibido tocar o moinho e a fonte de alimentação com as mãos molhadas.
19. Não se deve utilizar o aparelho nos locais em que são armazenados líquidos inflamáveis, solventes ou outras substâncias ou vapores inflamáveis.
20. Antes de retirar a ficha da tomada eléctrica, deve sempre desligar o aparelho.
21. O termoventilador não pode ser utilizado em locais com grande humidade, ou seja, casas de banho, duchas, piscinas, etc. A humidade pode causar um curto-circuito e danificação do termoventilador.
22. O aparelho em operação deve estar sempre vigiado. Ao sair do local, o aparelho deve ser desligado. Se não há sopro de ar, retire sempre a ficha da tomada eléctrica.
23. Não conectar o termoventilador com um aparelho de desligação automático, p.ex.: aparelho de controlo térmico ou interruptor temporal.
24. Os materiais inflamáveis de tipo móveis, roupa de cama, roupa, cortinas, etc. devem ser mantidos afastados na distância de pelo menos 1 metro.
25. Devem ser utilizados os acessórios, filtros e peças de substituição originais.

#### DESCRIÇÃO DO APARELHO

Imagem 1

- A) entrada de ar
- B) filtro Hepa
- C) protecção metálica contra os raios UV
- D) lâmpada UV

- E) filtro fotocatalítico
- F) painel de comando
- G) saída de ar

## Imagem 2

- A) velocidade de sopra
- B) modo UV
- C) botão de ligar/desligar
- D) Reset

## UTILIZAÇÃO DO APARELHO

1. Instale os filtros, de acordo com a imagem 1.
2. Ponha a ficha na tomada elétrica.
3. Ligue o aparelho com o botão (2-C).
4. Voltando a tocar no botão de ligar/desligar alterará a velocidade de sopra ou desligará o aparelho (após o quarto toque).
5. Mediante o botão (2-B) ativará e desativará a lâmpada UV

## Reset (2-D)

A lâmpada de controlo RESET sinaliza a necessidade de substituir o filtro hepa. Quando a lâmpada de controlo acender, substitua o filtro de acordo com a imagem 3 e a seguir prima o botão (2-B) por uns 2-5 segundos para cancelar o tempo de operação.

Os filtros devem ser substituídos depois de 2160 horas de operação.

## Atenção

Não se deve premir o botão (2-B) sem necessidade. Tal ação implicará o cancelamento do tempo de operação e o atraso na apresentação de informação relativa à substituição de filtro levando ao mesmo tempo à operação ineficaz ou danificação do aparelho.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

1. Assegure-se de que o termoventilador não está quente.
2. Antes de se proceder à limpeza, retire a ficha da tomada elétrica.
3. Mantenha os orifícios de entrada e saída do ar limpos. Não permite que neles se acumule a poeira.
4. Para limpar a carcaça, use um pano seco ou ligeiramente húmido.
5. Não imirja o aparelho na água.

## DADOS TÉCNICOS

Peso 5,2 kg  
Corrente: 220-240V 50 Hz  
Potência: 45W  
Eficiência 145m<sup>3</sup>/h  
Nível de ruído 35-61 dB  
Área bruta do local: 20 m  
Dimensões: 275x183x288,5



Proteção do meio ambiente. Rogamos, os embalagens de cartão destinem-se para papéis velhos. Os sacos de polietileno (PE) devem-se colocar em contentores para material plástico. O dispositivo usado deve-se levar a um ponto de armazenamento adequado porque os componentes perigosos que ficam dentro do dispositivo podem ser perigosos para o meio ambiente. O dispositivo elétrico deve-se entregar de modo que se reduza a sua nova utilização e uso. Se no dispositivo há pilhas, devem-se tirar e levar a um ponto de armazenamento em separado. Não colocar o dispositivo em contentores para resíduos municipais!

## LIETUVIŲ

### BENDROSIOS SAUGOS SALYGOS SVARBIAS SAUGAUS NAUDOJIMO INSTRUKCIJAS BŪTINAATIDŽIAI PERSKAITYTI IR ISSAUGOTI ATEICIAI

Jeigu prietaisas naudojama komerciniais tikslais, taikomos kitokios garantijos sąlygos.

1. Prieš pradėdant naudoti prietaisą būtina perskaityti naudojimo instrukciją ir vadovautis joje pateikiamais nurodymais. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal jo paskirti ar netinkamai jį naudojant.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik namų ūkyje. Nenaudoti kitiems tikslams, neatitinkantiems jo paskirties.
3. Prietaisą galima jungti tik į 230 V ~ 50 Hz. Naudojimo saugai padidinti į vieną srovės grandinę vienu metu nejungti kelių elektros prietaisų.
4. Būtina imtis ypatingo atsargumo naudojantis prietaisais, kai šalia yra vaikų. Neleisti vaikams žaisti su prietaisais. Neleisti vaikams ar prietaiso neišmanantiems asmenims juo naudotis.
5. SPĖJIMAS: Šis prietaisas gali būti naudojamas vyresnių nei 8 metų amžiaus vaikų ir ribotų fizinių, jutiminių ar psichinių gebėjimų ar asmenų, neturinčių patirties ar nemokančių naudotis, jeigu juos prižiūri už jų saugą atsakingas asmuo ar jiems buvo paaiškinta, kaip saugiai naudoti prietaisą ir jie suvokia su jo naudojimu susijusius pavojus. Neleisti vaikams žaisti su prietaisais. Neleisti prietaisą valyti ir prižiūrėti vaikams, nebent jie yra vyresni nei 8 metų amžiaus ir juos prižiūri.

6. Prieš valant ar baigus naudoti kištuką ištraukti iš tinklo lizdo prilaikant lizdą ranka. NETRAUKTI už maitinimo laido.

7. Nenardinti laido, kištuko ar viso prietaiso į vandenį ar kitokį skystį. Nepalikti prietaiso, kad jį veiktų aplinkos veiksniai (lietus, saulė ir pan.), taip pat nenaudoti padidėjusios drėgmės sąlygomis (vonios kambariuose, drėgnuose kempingo nameliuose).

8. Priežiškai patikrinti maitinimo laido būklę. Pažeistas laidas turėtų būti pakeistas specializuotos taisyklos, kad būtų išvengta galimo pavojaus.

9. Nenaudoti prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas ar prietaisas buvo numestas, kitaip sugadintas arba netinkamai veikia. Netaisyti prietaiso savarankiškai, nes gresia smūgis. Sugadintą prietaisą atiduoti atitinkamam servisui, kad patikrintų ar pataisytų. Bet kokius taisymus gali atlikti tik įgaliotieji servais. Netinkamai atliktas taisymas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

10. Prietaisą statyti ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų: elektrinės viryklės, dujų degiklių ir pan.

11. Nenaudoti prietaiso šalia degių medžiagų.

12. Maitinimo laidas negali kabėti už stalo briaunos ar liestis su karštais paviršiais.

13. Nepalikti į lizdą įjungto prietaiso be priežiūros.

14. Papildomai apsaugai užtikrinti rekomenduojama elektros tinkle įrengti srovės diferencinį prietaisą (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo atveju būtina kreiptis į kvalifikuotą elektriką.

15. Įrenginys turi būti taip padėtas, kad oro išvedimas ir įvedimas nebūtų uždengtas.

16. Kai prietaisas naudojamas vonios kambaryje, baigus naudoti, ištraukti kištuką iš lizdo, kadangi vanduo kelia grėsmę net tada, kai prietaisas yra išjungtas.

17. Saugoti, kad prietaisas ir kroviklis nesudrėktų. Prietaisui įkritus į vandenį, nedelsiant ištraukti kištuką ar kroviklį iš tinklo lizdo. Draudžiama kišti rankas į vandenį, kai prietaisas įjungtas į tinklą. Prieš vėl naudojant prietaisą privalo patikrinti kvalifikuotas elektrikas.

18. Negalima prietaiso ir kroviklio imti šlapiomis rankomis.

19. Negalima naudoti įrenginio patalpoje, kurioje yra laikomi lengvai degūs skysčiai, tirpikliai arba kitos lengvai degios medžiagos ir garai.

20. Prieš kištuko iš lizdo ištraukimą visada reikia išjungti įrenginį.

21. Nenaudoti termoventiliatoriaus didelės drėgmės patalpoje – vonios kambariuose, dušuose, baseinuose ir pan. Drėgmė gali sukelti trumpąjį jungimą ir sugadinti prietaisą.

22. Veikiantis įrenginys visą laiką turi būti prižiūrimas ir būti matomoje vietoje. Prieš išeinant visada jį reikia išjungti. Jeigu ventiliatorius neveikia visada reikia išimti kištuką iš tinklo lizdo.

23. Nejungti termoventiliatoriaus į automatinį išjungimo prietaisą, pvz., šilumos kontrolės prietaisą ar laiko jungiklį.

24. Degiąsias medžiagas, pvz., baldus, patalynę, popierių, drabužius, užuolaidas ir pan., laikyti ne mažesniu nei vieno metro atstumu nuo termoventiliatoriaus.

25. Naudoti tik originalius aksesuarus, filtrus ir atsargines dalis.

#### ĮRENGINIO APRĄŠAS

1 piešinys

A) oro įvedimas

B) Hepa filtras

C) metalinis gaubtas nuo UV spindulių

D) UV lempa

E) fotokatalitinis filtras

F) valdymo panelis

G) oro išvedimas

2 piešinys

A) Oro srauto greitis

B) UV spindulių režimas

C) Jungiklis

D) Reset

#### ĮRENGINIO NAUDOJIMAS

1. Montuokite filtrus pagal 1 piešinį

2. Įdėkite kištuką į kontaktą.

3. Įjunkite įrenginį mygtuku (2-C).

4. Paspaudžiant dar kartą įjungimo mygtuką pakeisite oro srauto greitį arba išjungsite įrenginį po ketvirto paspaudimo.

5. Mygtuku (2-B) įjungsitė ir išjungsitė UV lempą

Reset (2-D)

RESET funkcija primena naudotojui apie hepa filtro pakeitimo būtinumą. Kai kontrolinė lemputė užsids pakeiskite filtrą pagal 3 piešinį, vėliau prilaikykite mygtuką (2-B) per apie 3-5 sekundes kad, atnaujinti darbo laiką.

Filtrus reikia pakeisti po 2160 darbo valandų.

Pastaba

Nereikia be reikalo spausti mygtuko (2-B). Tai prives prie darbo laiko ištrynimo ir informacijos pranešimo apie filtrų pakeitimą vėlavimo, o tai gali priversti prie neefektyvaus darbo arba įrenginio pažeidimo.

#### VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

1. Išitinkinkite ar termoventiliatorius nėra karštas.
2. Prieš pradėdami įrenginio valymą, ištraukite kištuką iš lizdo.
3. Prižiūrėkite, kad įvedimo ir išvedimo angos būtų švarios. Neprileiskite, kad ant jų atsirasitų dulksės.
4. Korpuso valymui naudokite sausą arba lengvai drėgną skudurėlį.
5. Negalima nardinti įrenginio vandenyje.

#### TECHNINIAI DUOMENYS

Svoris 5,2kg

Įtampa: 220-240V 50Hz

Galia: 45W

Efektyvumas 145m<sup>3</sup>/h

Triukšmo lygis 35-61dB

Maksimali patalpos kubatūra 20m

matmenys: 275x183x288,5



Rūpinantis aplinka. Kartono pakuote atiduoti į makulatūrą. Polietileno (PE) maišelius mesti į plastikui skirtą konteinerį. Susidėvėjusi prietaisą atiduoti į atitinkama atliekų surinkimo vietą, nes prietaise esančios pavojingos medžiagos gali kelti grėsmę aplinkai. Elektrinį prietaisą atiduoti tokį, kad nebūtų galima jo pakartotinai naudoti ir panaudoti. Jeigu prietaise yra baterijos, būtina jas išimti ir atskirai atiduoti į atliekų surinkimo vietą. Nemesi prietaiso į buitinių atliekų konteinerį!

## LATVIEŠŪ

### VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI SVARĪGI DROŠAS IZMANTOŠANAS NORĀDĪJUMI. LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET

Ja ierīce tiek izmantota komerciāliem nolūkiem, garantijas nosacījumi mainās.

1. Pirms ierīces lietošanas, uzmanīgi izlasīt lietošanas instrukciju un rīkieties saskaņā ar tās norādījumiem. Ražotājs nenes atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas vai citādi neatbilstošas lietošanas rezultātā.

2. Ierīce paredzēta lietošanai tikai mājas apstākļos. Neizmantojiet ierīci mērķiem, kas neatbilst instrukcijā norādītajiem.

3. Ierīci pieslēgt tikai 230 V ~ 50 Hz tīkla spriegumam. Ar mērķi palielināt lietošanas drošību, nepieslēgt elektropadeves tīklam vienlaicīgi vairākas elektriskās ierīces.

4. Ievērot īpašu piesardzību ierīces lietošanas laikā, ja tuvumā atrodas mazi bērni. Neļaut bērniem rotaļāties ar ierīci. Neatļaut ierīci lietot bērniem vai ar tās lietošanu neiepazīstinātām personām.

5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni, kuri nav sasnieguši 8 gadu vecumu, personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām nav pieredzes vai zināšanas darbā ar ierīci, ja vien ierīces izmantošana nenotiek atbildīgās personas uzraudzībā vai sekojot atbildīgās personas norādījumiem par drošu aprīkojuma ekspluatāciju, apzinoties draudus saistībā ar ierīces izmantošanu. Bērniem nevajadzētu rotaļāties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un uzglabāšanu nedrīkst veikt bērni, kuri nav sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu. Šīs darbības jāveic pieaugušo personu uzraudzībā.

6. Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no elektropadeves tīkla pēc ierīces lietošanas beigām, kontaktlīdzdu pieturot ar roku. NERAUJIET aiz strāvas vada.

7. Neiegremdējiet strāvas vadu, kontaktdakšu kā arī pašu ierīci ūdenī vai arī jebkāda cita veida šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laika apstākļu iedarbībai (lietus, saule, utml.), kā arī nelietojiet ierīci pārmērīga mitruma apstākļos (vannasistabas, mitri kempinga namiņi).

8. Periodiski pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, tas ir jānomaina pret jaunu kvalificētā remontdarbu darbnīcā, lai izvairītos no nevēlamām sekām.

9. Nelietojiet ierīci ar bojātu strāvas vadu, ierīci, kas sabojāta noņemot vai klādu citu apstākļu rezultātā kā arī ierīci, kas nepareizi darbojas. Nemēģiniet labot ierīci pašrocīgi, šāda darbība

- draud ar strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet attiecīgajā servisa punktā, lai pārbaudītu vai remontētu ierīci. Visa veida remonta darbus drīkst veikt tikai pilnvarota persona autorizētos servisa centros. Nepareizi remonta darbi var izraisīt nopietnus draudus lietotāja veselībai.
10. Ierīci novietot uz vēsas, stabilas, līdzenas virsmas, prom no silstošām virtuves ierīcēm, tādām kā, piemēram: elektriskā plīts, gāzes deglis, utml.
11. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Strāvas vads nedrīkst nokarāties pāri galda malai vai būt saskarsmē ar karstām virsmām.
13. Neatstājiet ierīci pievienotu elektropadeves tīklam bez uzraudzības.
14. Papildu aizsardzībai, vannas istabas elektrības piegādes ķēdē ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas iekārtu (RCD) ar nominālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā sakarā, lūdzu, sazinieties ar kvalificētu elektriķi.
15. Iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nedrīkst tikt aizklātas.
16. Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc tās lietošanas atvienojiet ierīci no elektrības padeves tīkla. Ūdens tuvums var radīt draudus pat tad, ja ierīce ir izslēgta.
17. Neļaujiet samirkēt ne ierīcei, ne barošanas blokam. Gadījumā, ja ierīce ir iekritusi ūdenī, tūlīt atvienojiet barošanas bloku no elektrības padeves tīkla. Neiegremdējiet rokas ūdenī, ja ierīce ir pieslēgta elektrības padeves tīklam. Pirms atkārtotas izmantošanas, ierīci ir jāpārbauda kvalificētam elektriķim.
18. Neturiet ierīci vai barošanas bloku ar slapjām rokām.
19. Iekārtu nedrīkst lietot telpās, kurās tiek uzglabāti viegli uzliesmojoši šķidrums, sķīdinātāji vai citas viegli uzliesmojošas vielas vai izgarojumi.
20. Pirms kontaktdakšas izņemšanas no elektrības ligzdas iekārtai jābūt izslēgtai.
21. Neizmantojiet ierīci telpās ar lielu gaisa mitrumu – vannas istaba, dušas telpas, baseini u.c. Mitrums var radīt īssavienojumu un sabojāt ierīci.
22. Ieslēgtai iekārtai jābūt nepārtrauktā uzraudzībā un redzeslokā. Atstājot telpas, iekārtu vienmēr jāizsēdz. Ja iekārta ir izslēgta, vienmēr jāizņem kontaktdakša no elektrības ligzdas.
23. Nepieslēdziet termoventilatoru automātiskās izslēgšanas ierīcei, piemēram, termiskās vai laika kontroles iekārtai.
24. Viegli uzliesmojošus materiālus, piemēram, mēbeles, gultas veļa, papīrs, apģērbs, aizkari u. tml. jātur vismaz viena metra attālumā no termoventilatora.
25. Izmantot vienīgi oriģinālos aprīkojumus, filtrus un rezerves detaļas.

#### IEKĀRTAS APRAKSTS

Zīmējums nr.1

- A) gaisa izpūtējs
- B) Hepa filtrs
- C) metāla aizsargplāksne pret UV gaismas stariem
- D) UV lampā

- E) fotokatalītiskais filtrs
- F) vadības displejs
- G) gaisa izplūde

Zīmējums nr.2

- A) Pūšanas ātrums
- B) UV režīms
- C) Slēdzis
- D) Reset

#### IEKĀRTAS LIETOŠANA

1. Uzstādīt filtru pēc zīmējuma nr.1 norādēm.
2. Ievietot kontaktdakšu kontaktligzdā.
3. Ieslēgt iekārtu, izmantojot pogu (2-C).
4. Atkārtoti nospiežot slēdzi, iespējams mainīt pūšanas ātrumu vai pēc ceturtās reizes iekārtu izslēgt.
5. Ar pogu (2-B) ieslēgsies un izlēgsies UV lampā.

Reset (2-D)

RESET kontrolampīna atgādina lietotājam par Hepa filtra maiņas nepieciešamību. Kad ampīna ir iedegusies, filtrs jānomaina pēc zīmējuma nr.3 norādēm, pēc tam 3-5 sekundes jāpietur pogu (2-B), lai iekārta tiktu restartēta. Filtri jānomaina pēc 2160 iekārtas darba stundām.

Svarīgi

Bez vajadzības neizmantojiet pogu (2-B). Pretējā gadījumā var tikt anulēts iekārtas darba laiks un sniegta nepareiza informācija par filtra maiņu, kā rezultātā var tikt ietekmēta iekārtas darba efektivitāte vai iekārta var tikt bojāta.



## ) TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Pārīcināties, ka termoventilators nav karsts.
2. Pirms tīrīšanas izņemt kontaktdakšu no elektrības ligzdas.
3. Visus gaisa caurumus uzturēt tīrus. Nepieļaut putekļu nosēšanos uz tiem.
4. Iekārtas korpusa tīrīšanai izmanto sausu vai viegli mitru lupatiņu.
5. Iekārtu nemērcēt ūdenī.

## TEHNISKIE RAKSTURLIELUMI

Svars 5,2kg  
Spriegums: 220-240V 50Hz  
Jauda: 45W  
Gaisa attīrīšanas apjoms 145m<sup>3</sup>/h  
Trokšņu līmenis: 35-61dB  
Maksimālā telpas kubatūra 20m<sup>3</sup>  
Izmēri: 275x183x288,5



Apkārtējās vides aizsardzība. Kartona iepakojumu, lūdzu, nododiet atsevišķai pārstrādei. Polietilēna maisījums (PE) izmest plastmasas izstrādājumiem paredzētajos konteineros. Lietotās elektroprecis nododiet attiecīgajos pieņemšanas punktos. Ierīcē satur bīstamas sastāvdaļas, kas var izraisīt draudus apkārtējai videi. Elektroierīce jānodod tā, lai ierobežotu tās atkārtotu izmantošanu. Ja ierīcē atrodas baterijas, izņemiet tās un nododiet pieņemšanas punktā atsevišķi. Produktu neizmest sadzīves atkritumu konteinerā!

EESTI

## ÜLDISED OHUTUSJUHISED. LUGEGE SEADME KASUTUSOHUTUST PUUDUTAVAD JUHISED TÄHELEPANELIKULT LÄBI JA HOIDKE ALLES

Kui seadet kasutatakse ärilisel eesmärgil, muutuvad garantiitingimused.

1. Enne seadme kasutamist loe kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgi kõiki seal leiduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta nende kahjustuste eest, mis tekivad seadme mitteotstarbekohase kasutamise ja ebaõige käsitsemise tagajärjel.
2. Seade on ettenähtud ainult koduseks kasutamiseks. Ära kasuta seadet mitteotstarbekohastel eesmärkidel.
3. Seade tuleb lülitada ainult 230V ~50Hz toitepessa. Selleks, et seadme kasutusohutus oleks suurem, ära lülita üheaegselt ühte vooluringi mitut elektriseadet.
4. Seadme kasutamise ajal ole eriti ettevaatlik ja tähelepanelik siis, kui läheduses viibivad lapsed. Ära luba lastel mängida seadmega, samuti ära luba lastel ega isikutel, kes ei tunne seda seadet, et nad kasutaksid seda.
5. ETTEVAATUST: 8-aastased ja vanemad lapsed, füüsilise-, sensoorse- või vaimse puudega inimesed, samuti inimesed, kelle pole piisavalt koemusi ega teadmisi seadme kasutamiseks, võivad seadet kasutada vaid nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või juhul, kui neile on antud piisavad juhtnöörid seadme ohutuks kasutamiseks ja nad on teadlikud ohtudest, mis võivad seadme kasutamisega kaasneda. Arge lubage lastel seadmega mängida. Arge lubage lastel seadet puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui laps on 8-aastane või vanem ja tegutseb järelevalve all.
6. Pärast seadme kasutamist võta alati pistik pistikupesast välja, hoides sealjuures pistikupesast kinni. ÄRA tõmba kunagi toitejuhtmest.
7. Ära pane kaablit, pistikut ega seadet vette või mingisse muuse vedelikku. Kaitse seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike, jne) eest ning ära kasuta kõrgendatud niiskuse tingimustes (vannitoad, niisked kämpingumajad).
8. Kontrolli aeg-ajalt toitejuhtme seisundit. Juhul kui toitejuhe on vigastatud, siis peab ta väljavahetama selleks volitatud remonditöökojas, et vältida hädaohtlikku olukorda.
9. Ära kasuta vigastatud toitejuhtmega seadet, või kui seade kukkus maha või on mingil muul viisil vigastatud või töötab ebaõigelt. Ära paranda seadet ise, sest sa võid saada elektrilöögi. Vigastatud seade anna selleks volitatud remonditöökotta, et ta seal ära parandataks. Kõiki parandustöid võivad teostada ainult selleks volitatud remonditöökojad. Valesti teostatud seadme parandus võib tekitada tõsise ohtuolukorra seadme kasutajale.
10. Pärast kasutamist aseta seade jahedale, kindlale ja siledale pinnale ja vaata, et lähedal

poļeks soojusallikaid nagu: elektripliit, gaasipliit, jms.

11. Ara kasuta seadet kergestisüttivate materjalide läheduses.

12. Toitejuhe ei või rippuda üle laua ääre või puutuda vastu kuuma pealispinda.

13. Arge jätke sisselülitatud seadet ega laadijat pistikupesasse järelvalveta.

14. Ohutuse tagamiseks on lisameetmena soovitatav paigaldada elektrijuhtmestikule, kust vannituba toite saab, vahelduvvoolukaitses (RDC), mille nominaalne voolutugevus ei ületa 30 mA. Selles küsimuses pöörduge kvalifitseeritud elektrikute poole.

15. Seade tuleb paigutada nii, et õhu sisse- ja väljalaskeava ei oleks kaetud.

16. Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake kohe pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee läheduses võib olla ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.

17. Arge laske seadmel ega laadijal märjaks saada. Kui seade kukub vette, tõmmake pistik või laadija kohe pistikupesast välja. Arge pange käsi vette, kui seade on vooluvõrku ühendatud. Vettekukkunud seade laske enne uut kasutamist kvalifitseeritud elektrikul üle vaadata.

18. Arge puudutage masinat ega laadijat märgade kätega.

19. Arge kasutage seadet ruumis, kus säilitatakse kergestisüttivad vedelikke, lahusteid või muid kergesti süttivaid aineid või auru.

20. Enne pistiku seinakontaktist välja võtmist tuleb seade alati välja lülitada.

21. Arge kasutage soojapuhurit suure õhuniiskusega ruumides – vannitubades, duširuumides, ujulates jne. Niiskus võib seadme lühikesse ajada või seda muul viisil kahjustada.

22. Töötav seade peaks olema alati järelevalve all ja vaateväljas. Väljudes tuleb see alati välja lülitada. Kui ventilaator ei tööta, võtke pistik alati seinakontaktist välja.

23. Arge ühendage soojapuhurit automaatsete lülitusseadmetega, näiteks temperatuuri reguleerimise seadmed või aegreleed.

24. Hoidke kergestisüttivad esemed, nagu mööbel, voodipesu, paber, rõivad, kardinaid jms soojapuhurist vähemalt ühe meetri kaugusel.

25. Kasutada üksnes originaaltarvikuid, -filtreid ja varuosasid.

#### SEADME KIRJELDUS

Joonis 1

A) õhu sisselaskeava

B) Hepa filter

C) metallist kaitse UV-kiirguse eest

D) UV-lamp

E) fotokatalüütiline filter

F) juhtpaneel

G) õhu väljalaskeava

Joonis 2

A) Puhumiskiirus

B) UV režiim

C) Toitelüliti

D) Reset

#### SEADME KASUTAMINE

1. Paigaldage filtrid vastavalt joonisele 1.

2. Ühendage pistik seinakontakti.

3. Lülitage seade sisse lülitiga (2-C).

4. Uuesti lülitle vajutades muudatud puhumiskiirust või lülitate seadme välja neljandal vajutamisel.

5. Nupuga (2-B) käivitate seadme ja lülitate välja UV lambi.

Reset (2-D)

RESET märgutuli tuleb kasutajale meelde hepa filtri vahetamise vajadust. Kui märgutuli põlema hakkab, vahetage filter välja vastavalt joonisele 3 ja seejärel hoidke nuppu (2-B) all umbes 3-4 sekundit, et lähtestada tööaeg.

Filtrid tuleb välja vahetada pärast 2160 töötundi.

## Tähelepanu

Ärge vajutage nupule (2-B), kui selleks puudub vajadus. See põhjustab tööaja kustutamist ja filtrite vahetamist puudutava teabe hilinemist, mis võib põhjustada ebatõhusat seadme tööd või kahjustumist. PUHASTAMINE JA HOOLDUS

1. Kontrollige, kas soojapuhur on kuum.
2. Enne seadme puhastamist võtke toitejuhe seinakontaktist.
3. Hoidke õhu sisse- ja väljalaskeavad puhtana. Ärge laske tolmul sinna koguneda.
4. Kasutage korpuse puhastamiseks kuiva või kergelt niisket lappi.
5. Ärge pange seadet vette.

## TEHNILISED ANDMED

Kaal: 5,2kg

Pinge: 220-240V 50Hz

Võimsus: 45W

Jõudlus: 145m<sup>3</sup>/h

Müratase: 35-61dB

Ruumi maksimaalne ruumala: 20m

Mõõtmed: 275x183x288,5



Hoolitse keskkonnakaitse eest. Kartongist pakendid vii makulatuuri. Kilekotid (PE) viska kasutatud plastiku jaoks ettenähtud mahutitesse. Kasutatud seadmed vii selleks ettenähtud kogumispunktidesse, sest seadmes leiduvad ohtlikud elemendid võivad olla kahjulikud keskkonnale. Elektriseadmed tuleb anda nii ära, et seadet ei saaks enam uuesti kasutada. Kui seadmes on patareid, tuleb need välja võtta ja anda eraldi kogumispunkti. Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteineritesse!!

## ROMÂNĂ

### INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚA DE UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea dispozitivului citiți manualul de instrucțiuni și urmați instrucțiunile conținute de acesta. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea dispozitivului care nu este în conformitate cu destinația sau deservirea incorectă a acestuia.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat. Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic. Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
3. "Dispozitivul trebuie conectat numai la o priză cu legătură la pământ 230 V ~ 50 Hz. În vederea mării siguranței beneficiarului la un singur circuit, nu trebui conectate în același timp mai multe aparate electrice."
4. Trebuie să fiți foarte precauți în cazul folosirii dispozitivului în cazul în care în apropierea acestuia se află copii. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul și nu permiteți folosirea acestuia de către copii și persoanele care nu cunosc dispozitivul.
5. **AVERTIZARE:** Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii care au vârsta de peste 8 ani și mai mari, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate și de către persoane fără experiență și care nu cunosc dispozitivul, atunci când acestea sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea dispozitivului în siguranță și cunosc pericolele care reies din utilizarea acestui dispozitiv. Copii nu ar trebui să se joace cu echipamentul. Curățarea și conservarea dispozitivului nu trebuie realizată de copii, în afara cazului în care aceștia au depășit vârsta de 8 ani și aceste activități sunt realizate sub supravegherea unei persoane adulte.
6. Întotdeauna după ce dispozitivul nu mai este folosit scoateți ștecherul din priza de alimentare cu curent electric și țineți priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și nici întregul dispozitiv în apă sau alt lichid. Nu expuneți echipamentul la acțiunile condițiilor atmosferice (ploaie, raze solare, etc.) și nici nu îl folosiți în condiții de umiditate ridicată (baie, bungalouri cu umezeală).
8. Periodic trebuie să verificați starea cablului de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou de către un atelier de specialitate în scopul de a evita orice pericol.
9. Nu folosiți dispozitivul care are defect cablul de alimentare sau în cazul în care acesta a

fost scăpat din mână sau este defect în orice alt mod sau în cazul în care nu funcționează corect. Nu reparați singuri dispozitivul deoarece acest lucru poate conduce la electrocutare. Dispozitivul defect trebuie să îl transmiteți către un service pentru ca acesta să fie verificat și în caz de nevoie reparat. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către punctele de service care posedă autorizație. Reparația care nu este realizată incorect poate cauza pericol grav pentru beneficiar.

10. Dispozitivul trebuie amplasat pe o suprafață stabilă, netedă, departe de dispozitivele de bucătărie care redau căldură, așa cum ar fi: aragazul electric și cel pe gaz etc.

11. Nu folosiți dispozitivul în apropierea materialelor combustibile.

12. Cablul de alimentare nu poate să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețele fierbinți.

13. Nu se permite lăsarea dispozitivului pornit și nici a alimentatorului în priză fără supraveghere.

14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea pe circuitul electric a unui dispozitiv cu curent diferențial (RCD) cu curent alternativ diferențial care nu va depăși 30 mA. În acest sens trebuie să vă adresați unui electrician specialist.

15. Dispozitivul trebuie să fie astfel poziționat încât orificiul de intrare și de evacuare a aerului să nu fie obturat.

16. Dacă aparatul este utilizat în baie, după utilizarea acestuia, scoateți ștecherul din priză, deoarece apropierea de apă prezintă un risc, chiar și atunci când aparatul este oprit.

17. Nu permiteți udarea aparatului și nici a alimentatorului. Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecherul sau adaptorul din priză. Nu introduceți mâna în apă atunci când aparatul este conectat în rețea. Înainte de reutilizare trebuie să fie verificat de către un electrician calificat.

18. Nu țineți aparatul sau adaptorul cu mâinile ude.

19. Dispozitivul nu trebuie folosit în încăperi unde sunt depozitate lichide inflamabile sau vapori inflamabili.

20. Înainte de scoaterea ștecherului din priză, trebuie întotdeauna să dezactivați dispozitivul.

21. Nu folosiți termoventilatorul în încăperi cu umiditate ridicată - băi, dușuri, piscine, etc. Umiditatea poate provoca scurtcircuit sau defectiune.

22. Dispozitivul care se află în funcționare trebuie întotdeauna să se afle sub supraveghere și la vedere. Dacă ieșiți din încăperă dispozitivul trebuie dezactivat. Dacă fluxul de aer nu funcționează întotdeauna trebuie să scoateți ștecherul din priză.

23. Nu conectați termoventilatorul la echipamente automate de comutare, de ex. dispozitivele de control termic sau timer.

24. Materialele inflamabile de ex. mobilierul, lenjeria de pat, hârtia, haine, perdele, etc. trebuie amplasate o distanță de cel puțin un metru de termoventilator.

25. Utilizați numai accesorii originale, filtre și piese de schimb.

#### DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

Figura 1

- A) orificiu de intrare a aerului
- B) filtru Hepa
- C) ecran metalic împotriva razelor UV
- D) Lampa UV

- E) filtru fotocatalitic
- F) panoul de comandă
- G) orificiu de evacuare a aerului

Figura 2

- A) Viteza suflului
- B) Mod UV
- C) Comutator
- D) Reset

#### UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

1. Instalați filtrele în conformitate cu figura 1
2. Introduceți ștecherul în priză.
3. Porniți dispozitivul cu ajutorul tastei (2-C).

4. Prin apăsarea din nou a butonului de pornire schimbați viteza suflului sau porniți dispozitivul după a patra apăsare.
5. Cu butonul (2-B) porniți și opriți lampa UV

#### Reset (2-D)

Indicatorul RESET aminteste utilizatorului că trebuie înlocuit filtrul HEPA. Când se va aprinde indicatorul înlocuiți filtru așa cum se arată figura 3, apoi mențineți tastă (2-B) apăsată cca 3-5 secunde pentru a reseta timpul de funcționare.

Filtrele trebuie înlocuite după 2160 de ore de funcționare.

#### Atenție:

Nu apăsați butonul (2-B) fără a fi nevoie. Aceasta va cauza ștergerea timpului de funcționare și întârzierea informației despre înlocuirea filtrelor care pot duce la funcționarea inefficientă sau deteriorarea dispozitivului.

#### CURĂȚARE ȘI MENTENANȚĂ

1. Asigurați-vă că termoventilatorului nu este fierbinte.
2. Înainte de a începe curățarea scoateți ștecherul din priză.
3. Verificați permanent ca orificiile de intrare și evacuare să fie curate. Nu lăsați să se adune praf.
4. Pentru curățarea carcasei folosiți o cârpă uscată sau delicat umezită.
5. Nu scufundați dispozitivul în apă.

#### DATE TECHNICE

Greutate 5,2kg  
Tensiune: 220-240V 50Hz  
Tensiune: 45W  
Eficiență 145m<sup>3</sup>/h  
Nivel de zgomot 35-61dB  
Cubatura maximală al încăperii 20m  
dimensiuni: 275x183x288,5



Din grija pentru mediul înconjurător. Ambalajele din carton vă rugăm să le transmiteți la centrele de maculatură. Sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncați în recipientele pentru materialele plastice. Dispozitivul uzat trebuie transmis la punctul corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se găsesc în dispozitiv pot fi foarte periculoase pentru mediul înconjurător. Dispozitivul electric trebuie transmis în așa fel încât să se limiteze utilizarea lui repetată. Dacă în dispozitiv se găsesc baterii acestea trebuie scoase și transmise către punctul de depozitare a acestora, separat.

#### BOSANŠKI / HRVATSKI

### OPŠTI USLOVI BEZBJEDNOSTI. VAŽNE UPUTE KOJE SE TIČU BEZBJEDNOSTI UPOTREBE. PROCITAJTE IH PAŽLJIVO I SAČUTOVAJTE KAKO BISTE IH KONSULTOVALI U BUDUĆNOSTI

1. Prije početka eksploatacije aparata treba pročitati uputstvo za upotrebu i postupati prema njegovim uputama. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete koje su nastale uslijed nenamjenske upotrebe ili neodgovarajućeg rukovanja.
2. Aparat je namjenjen isključivo za kućnu upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe – koje nisu u skladu s njegovom namjenom.
3. Aparat treba priključiti isključivo u utičnicu sa uzemljenjem 230 V ~ 50Hz  
U cilju povećanja bezbjednosti eksploatacije, u jedno strujno kolo se ne može istovremeno priključiti više električnih uređaja.
4. Treba obraćati posebnu pažnju tokom korištenja aparata, kad se u blizini nalaze djeca. Nemojte dopustiti djeci da se igraju aparatom. Nemojte dozvoljavati djeci niti osobama koje nisu upoznate sa aparatom da ga koriste.
5. **UPOZORENJE:** Ovaj uređaj mogu da koriste djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe neiskusne te neupoznate sa uređajem, ako se upotreba vrši pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbjednost ili ako su ove osobe dobile upute vezane za bezbjednu upotrebu uređaja i svjesne su opasnosti vezanih za upotrebu uređaja. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i konzervacija uređaja ne smije se vršiti od strane djece, sem ako su starija od 8 godina i vrše ove radnje pod nadzorom odrasle osobe
6. Uvijek nakon upotrebe, izvadite utikač iz utičnice za napajanje, pridržavajući utičnicu rukom. **NEMOJTE** vući mrežni kabel.
7. Ne potapati kabel, utikač ili sav aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost. Ne izlagati djeinstvu atmosferskih prilika (kiša, sunce i dr.) i ne koristiti u uslovima povišene vlažnosti

(kupačila, „vlažne” vikendice).

8. Periodično provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba biti promjenjen od strane specijalizovanog servisa sa ciljem sprječavanja opasnosti.
9. Nemojte koristiti aparat: kad je oštećen kabel za napajanje, nakon pada na tlo, kad je na bilo koji način oštećen, kad nepravilno radi. Nemojte samostalno popravljati aparat zbog opasnosti od udara struje. Oštećen aparat predajte odgovarajućem servisu da izvrši provjeru ili popravak. Sve popravke mogu vršiti isključivo ovlašteni servisi. Nepravilno izveden popravak može prouzročiti ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Aparat treba staviti na hladnu, stabilnu, ravnu površinu, daleko od zagrijanih kuhinjskih uređaja kao što su: štednjak, plinski plamenik i dr.
11. Nemojte koristiti aparat u blizini lako zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne može visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Aparat ili uređaj za napajanje ne smiju da budu priključeni na utičnicu bez nadzora.
14. Da se obezbijedi dodatna zaštita preporučujemo da u električnom krugu instalirate zaštitni uređaj diferencijalne struje (RCD) sa nominalnom diferencijalnom strujom, koja nije veća od 30 mA. U vezi sa tim treba se obratiti električaru-stručnjaku.
15. Uređaj mora biti tako smješten da mu se ne blokira ulaz i izlaz zraka
16. Kada uređaj koristi se u kupaonici, nakon što ga koristite, izvadite utikač iz utičnice, jer blizina vode predstavlja rizik, čak i kada uređaj je isključen.
17. Nemojte dozvoliti da se uređaj natopi. Ukoliko uređaj padne u vodu, odmah izvucite utikač iz zidne utičnice. Ne stavljajte ruke u vodu kada je uređaj uključen na mrežu. Pre ponovne upotrebe on mora da se provjerava od strane kvalificiranog električara.
18. Ne hvatajte uređaj ili punjač mokrim rukama.
19. Zabranjuje se upotreba uređaja u prostoriji u kojoj se čuvaju lako zapaljive supstance i tekućine npr. razrijeđivači, plinovi.
20. Najprije isključite uređaj zatim izvadite utikač iz utičnice.
21. Ne koristite termoventilator u sobama, gde je visoka vlažnost – kupaonice, tuševi, bazeni itd. Vлага može izazvati kratak spoj ili kvar uređaja.
22. Uključeni uređaj mora uvijek biti pod nadzorom i na dohvat pogleda. Uvijek ga isključite kad izlazite. Ako zračna zavjesa ne radi, uvijek izvadite utikač iz utičnice.
23. Ne povezuje termoventilator sa automatskim uređajem za isključivanje, npr. kontrolnog termo uređaja ili timera.
24. Zapaljive materijale npr. namještaj, posteljinu, papir, odjeću, zavjese, itd. držati na udaljenosti od najmanje jednog metra od termoventilatora.
25. Koristite isključivo originalne dodatne dijelove

#### OPIS UREĐAJA

Crtež br. 1

- A) ulaz zraka
- B) filter HEPA
- C) metalni oklop za UV svjetlo
- D) UV lampa

- E) fotokatalitički filter
- F) upravljačka ploča
- G) izlaz zraka

Crtež br. 2

- A) Brzina protoka zraka
- B) UV način rada
- C) Prekidač
- D) Reset

#### UPUTSTVA ZA UPORABU

1. Instalirajte filtere kao što je prikazano na crtežu br. 1.
2. Umetnite utikač u utičnicu.
3. Uključite uređaj uz pomoć tipke (2-C).
4. Ponovnim pritiskanjem tipke za uključivanje uređaja mijenjate brzine protoka zraka; četvrto pritiskanje tipke isključuje uređaj.
5. Tipka (2-B) je namijenjena za uključivanje i isključivanje UV lampe.

#### Reset (2-D)

Kontrolna žaruljica RESET podjeća korisnika na promjenu filtera HEPA. Nakon paljenja kontrolne žaruljice treba promijeniti filter kao što je prikazano na crtežu br. 3 i od dvije do pet sekundi držati pritisnutu tipku (2-B) u cilju restartiranja vremena rada. Filtere treba mijenjati nakon 2160 sati rada.

## Pažnja

Ne pritisćite tipku (2-B) bezrazložno. Na taj način brišete vrijeme rada i odgađate obavijest o neophodnosti promjene filtera što može prouzrokovati smanjenje učinkovitosti rada ili oštećenje uređaja.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

1. Provjerite da li termoventilator nije vruć
2. Prije čišćenja izvadite utikač iz utičnice
3. Otvori za ulaz i izlaz zraka moraju biti uvijek čisti. Ne dozvolite da ih pokrije prašina.
4. Za čišćenje kućišta koristite uvijek suhu ili malo vlažnu krpicu.
5. Zabranjeno je stavljanje uređaja u vodu.

## TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Težina uređaja: 5,2kg

Napon: 220-240V 50Hz

Snaga: 45W

Učinkovitost: 145m<sup>3</sup>/h

Razina buke: 35-61dB

Maksimalno područje primjene: 20m

Dimenzije uređaja: 275x183x288,5



Brinuci za okoliš. Molimo Vas da kartonska pakovanja odnesete u otkup otpadnog papira. Polietilenske džakove (PE) bacajte u kontejner za plastiku. Iskorišćen uređaj treba odneti na odgovarajuću deponiju, jer opasni sastojci koji se u njemu nalaze, mogu biti opasni za okoliš. Električni uređaj treba odneti na način, koji ograničava njegovu ponovnu upotrebu i korištenje. Ako se u uređaju nalaze baterije, treba ih izvaditi i odvojeno predati na deponiju. Uređaj se ne smije bacati u kontejner za komunalni otpad!!

## MAGYAR

### A BIZTONSÁGRA VONATKOZÓ FONTOS UTASÍTÁSOK OLVASSA EL FIGYELMESEN, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE

1. A készülék használatbavétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és járjon el az abban leírtak szerint. A gyártó nem vállal felelősséget a rendeltetéstől eltérő használatból vagy a nem megfelelő kezelésből eredő esetleges károkért.
2. A berendezés kizárólag otthoni használatra készült. Ne használja, más, a rendeltetésétől eltérő célra.
3. A berendezést kizárólag 230 V ~ 50 Hz, földelt dugaszolóaljzatra szabad csatlakoztatni. A biztonság fokozása érdekében egy áramkörre nem szabad egy időben nagyon sok elektromos készüléket kötni.
4. Különösen óvatosan kell eljárni a készülék használatakor, ha a közelben gyerekek tartózkodnak. Nem szabad megengedni, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel, sem pedig azt, hogy a berendezést nem ismerő személyek használják.
5. FIGYELMEZTETÉS: Jelen készüléket használhatják 8 évnél idősebb gyermekek, valamint fizikai, érzékelő vagy pszichikai képességeikben korlátozott személyek, vagy olyan valaki, aki nem ismeri a készüléket, nincs vele tapasztalata, feltéve, hogy ez a biztonságukért felelős személy felügyeletével történik, vagy kioktatták őket a készüléknek biztonságos használatára, és tudatában vannak a használatával járó veszélyeknek. A gyerekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezést ne tisztítsák és ne tartsák karban gyerekek, esetleg csak akkor, ha 8 évnél idősebbek, és ezt felügyelettel teszik.
6. Használat után húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatról úgy, hogy kézzel tartja a dugaszolóaljzatot. NE húzza a hálózati kábelnél fogva.
7. Ne merítse a kábelt, a dugaszt vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárás hatásainak (eső, napsütés stb.), és ne használja megnövekedett páratartalmú körülmények között (fürdőszoba, nedves kempingházak).
8. Időként ellenőrizze a hálózati kábel állapotát. Ha a hálózati kábel sérült, akkor a veszély megszüntetése érdekében azt erre specializált javítóműhelyben ki kell cseréltetni.
9. Ne használja a készüléket sérült hálózati kábellel, vagy ha azt leejtették, vagy bármilyen más módon megsérült, illetve rosszul működik. Ne javítsa önállóan a készüléket, mivel ez áramütés veszélyével jár. A sérült berendezést adja be megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Bármilyen javítást kizárólag erre jogosult szerviz végezhet. A helytelenül

végzett javítás komoly veszélyt jelenthet a használó számára.

10. A készüléket hideg, stabil, lapos felületre kell állítani, messze olyan konyhai készülékektől, amelyek felmelegedhetnek: pl. mikrosütőtől, gáztűzhelytől stb.

11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

12. A hálózati kábel nem lóghat az asztal szélén túl, vagy nem érhet forró felülethez.

13. Nem szabad felügyelet nélkül hagyni a bekapcsolt készüléket vagy tápegységet.

14. Plusz védelem érdekében ajánlott az elektromos áramkörbe 30 mA-t nem meghaladó névleges túláramra méretezett túláram-védőkapcsolót (RDC) kell beépíteni. Ezt villanyszerelőre kell bízni.

15. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy sem a légbemenet sem a légkimenet ne legyen eltakarva.

16. Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki a csatlakozót a konnektorból, mivel a víz közelsége kockázatot jelent akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

17. Ne hagyja átnedvesedni a készüléket, sem a tápegységet. Abban az esetben, ha a készülék a vízbe esik, azonnal húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Ne tegye a kezét a vízbe, ha a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz. A készülék újbóli használata előtt ellenőriztetni kell képzett villanyszerelővel.

18. Ne érintse a készüléket sem a tápegységet nedves kézzel. 19. Ne használja a készüléket olyan helyiségekben ahol gyúlékony folyadékok, oldószerek vagy más gyúlékony anyagok valamint gőzök találhatóak.

20. A csatlakozó a konnektorból történő kihúzása előtt, mindig kapcsolja ki a készüléket.

21. Ne használja a termoventilátort magas levegő-páratartalmú helyiségekben – fürdőszobák, zuhanyzók, medencék stb. A nedvesség rövidzárlatot és a készülék meghibásodását okozhatja.

22. A működő készülék egész idő alatt felügyelet alatt és látókörben kell legyen. Távozva mindig kapcsolja azt ki. Ha a befűtés nem működik, mindig húzza ki a csatlakozót a konnektorból.

23. Ne kapcsolja a termoventilátort automatikus kikapcsoló berendezéshez, pl. hőmérséklet ellenőrző készülék vagy időkapcsoló.

24. gyúlékony anyagok pl. bútorok, ágynemű papír, ruházat, függönyök és ezekhez hasonlóak esetén tartson legalább egy méter távolságot a termoventilátortól.

25. Csak eredeti tartozékokat, szűrőket és cserealkatrészeket használjon.

#### A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

1. Ábra

A) levegő bemenet

B) Hepa szűrő

C) az UV lámpa előtti fém burkolat

D) UV lámpa

E) fotokatalitikus szűrő

F) vezérlőpanel

G) levegő kimenet

2. Ábra

A) A fűtés sebessége

B) UV mód

C) Kapcsoló

D) Reset

#### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1 Szerelje fel a szűrőket az 1. ábrának megfelelően

2 Dugja a csatlakozót a konnektorbá.

3 Kapcsolja be a készüléket a (2-C) kapcsolóval.

4. Ismét megnyomva a bekapcsoló gombot, változtatni tudja a fűtés sebességét, vagy a negyedik megnyomás



után kikapcsolja a készüléket.

5. A (2-B) nyomógombbal elindítja vagy leállítja az UV lámpát.

#### Reset (2-D)

A RESET visszajelző lámpa emlékezteti a felhasználót a Hepa szűrő cseréjének szükségességéről. Ha a visszajelző lámpa világít, cserélje ki a 3. ábrának megfelelően, majd tartsa nyomva a (2-B)nyomógombot kb. 3-5 másodpercen át, az üzemeési idő reseteléséhez.  
A szűrőket ki kell cserélni 2160 üzemóra után.

#### Figyelem

Felelősen ne nyomja meg a (2-B) gombot. Ez az üzemidő törlését eredményezi és a késedelmes információ a szűrők cseréjéről a készülék nem elégtelen működéséhez vagy meghibásodásához vezethet.

#### TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- 1 Győződjön meg arról, hogy a termoventilátor már nem forró.
2. A készülék tisztításának megkezdése előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
3. Tartsa tisztán a levegő beömlő és kiömlő nyílásait. Ne engedje rajtuk a por lerakódását.
4. A készülékház tisztításához használjon száraz vagy enyhén nedves törölkendőt.
5. Ne merítse vízbe a készüléket.

#### MŰSZAKI ADATOK

Tömeg: 5,2kg  
Tápfeszültség: 220-240V 50Hz  
Teljesítmény: 45W  
Kapacitás 145m<sup>3</sup>/h  
Zajsztint 35-61dB  
A helyiség maximális légttere 20 m  
Méretek: 275x183x288,5



A környezet védelme érdekében kérjük külön karton dobozok és műanyag zsákokat és dobja őket a megfelelő hulladék közé. Használt készüléket kell eljuttatni a kijelölt gyűjtőhelyekre miatt veszélyes elemek alkatrészeket, amelyek hatással lehetnek a környezetre. Ne dobja a készüléket a közös szemétkosárba.

### МАКЕДОНСКИ

#### УСЛОВИ НА БЕЗБЕДНОСТ. ВАЖНО УПАТСТВО ЗА БЕЗБЕДНОСТ ПРИ УПОТРЕБА ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ И ЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНИ ПОТСЕТУВАЊА.

Условите на гаранција се различни, ако уредот се користи за комерцијални цели.

1. Пред употреба на уредот внимателно прочитајте ги и секогаш следете ги следните упатства. Производителот не е одговорен за оштетувања кои произлегуваат од неправилна употреба на уредот.

2. Уредот треба да се употребува само внатре. Не употребувајте го уредот за било какви цели кои не се компатибилни со неговата примена.

3. Напонот е 230V, ~50Hz со заземјување. Од безбедносни причини не треба да се приклучуваат повеќе уреди на еден извор на електрична енергија.

4. Бидете внимателни кога го употребувате уредот во близина на деца. Не им дозволувајте на децата да си играат со

уредот. Не им дозволувајте на децата или луѓето кои не го познаваат уредот да го користат без надзор.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Овој уред може да се користи од страна на деца над 8 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, само доколку се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност, или ако тие се обучени за безбедност при употреба на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговото работење. Децата не треба да си играат со уредот. Чистење и одржување на уредот не треба да се врши од страна на децата, освен ако тие се над 8 години и овие активности се вршат под надзор.

6. Откако ќе завршите со употреба на уредот, полака извадете го приклучникот од доводот на струја, притоа придржувајќи го штекерот со рака. Никогаш не влечете го

кабелот!!!

7. Никогаш не ставајте го кабелот, приклучникот или целиот уред во вода. Никогаш не изложувајте го уредот на атмосферски услови, како директна сончева светлина или дожд, итн. Никогаш не употребувајте го уредот во влажни услови.

8. Повремено проверувајте ја состојбата на електричниот кабел. Доколку тој е оштетен, однесете го уредот на овластен сервис за замена на кабелот со цел да се избегнат опасни ситуации.

9. Никогаш не употребувајте го уредот со оштетен кабел или ако ви паднал или бил оштетен на било каков начин или ако не работи правилно. Не обидувајте се сами да го поправате дефектниот производ бидејќи тоа може да доведе до електричен шок.

Секогаш носете го таквиот уред на овластен сервис на поправка. Поправките можат да ги извршуваат единствено професионални лица од овластен сервис, бидејќи неправилните поправки можат да предизвикаат опасни ситуации за корисникот.

10. Никогаш не ставајте го уредот на или во близина на загреани или врели површини или кујнски уреди како електрични или плински шпорети.

11. Никогаш не користете го уредот во близина на запалливи материјали.

12. Не оставајте го кабелот да виси преку работ на работната површина.

13. Никогаш не оставајте го без надзор уредот поврзан со довод на струја. Дури и кога е употребата прекината за кратко време, исклучете го од струја, извадете го кабелот од штекер.

14. За гарантитане на додатна заштита, препорача се инсталиране на електричен систем дополнителен уред за разлишен напон на струја (RCD) со номинална струја не повеќе од 30 mA. Со тоа прашање обратите на стручан електричар.

15. Уредот мора да биде поставен во позиција која не го прекрива влезот и излезот на воздух.

16. Кога уредот е користен во капатило, по користењето треба да се извади кабелот од гнездото, бидејќи близината на вода претставува опасност, дури и тогаш кога уредот е исклучен.

17. Да не се наводенува уредот или полначот. Доколку уредот падне во вода, веднаш да се извади кабелот или да се исклучи уредот од електричното гнездо. Не смее да се ставаат рацете во вода, кога уредот е вклучен. Пред повторното користење, уредот мора да биде проверен од квалификуван електричар.

18. Не смее да се фаќа уредот или полначот со влажни раце.

19. Не треба да се користи уредот во простории каде се наоѓаат лесно запаливи течности, распрскувачи или други лесно запаливи супстанции и пареи.

20. Пред да се исклучи уредот од електричното гнездо, секогаш најпрвин треба да се исклучи.

21. Не треба да се користи термовентилаторот во простории со голема влажност на воздухот – капатила, тушови, базени итн. Влажноста може да предизвика оштетување на уредот.

22. Активниот уред мора постојано да биде видлив и набљудуван. При излегувањето треба секогаш да се исклучува. Доколку навејувањето не работи, секогаш да се вадат кабелот од електричното гнездо.

23. Не треба да се вклучува термовентилаторот до автоматски уред за исклучување, на пр. уреди за термична контрола или времени исклучувачи.

24. Лесно запаливи материјали, како мебел, постелнина, алишта, завеси итн. треба да се држат барем на еден метар одалеченост од термовентилаторот.

25. Да се користат само оригинални додатоци, филтери и менливи делови.

## ОПИС НА УРЕДОТ

### Цртеж 1

- A) влез на воздух
- B) филтер Нера
- C) метална облога за UV светлина
- D) UV ламба

- E) фотокаталитичен филтер
- F) панел за управување
- G) излез на воздух

### Цртеж 2

- A) Брзина на надувувањето
- B) UV состојба
- C) Вклучувач
- D) Ресетирање

## КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

1. Монтирај го филтерот според цртежот 1.
2. Стави го кабелот во гнездото.
3. Вклучи го уредот со копчето (2-C).
4. Притискајќи го повторно копчето за вклучување ќе ја промениш брзината на надувувањето или ќе го исклучиш уредот по четвртото притискање.
5. Со копчето (2-B) ја активираш и ја исклучуваш UV ламбата.

### Рестерирање (2-D)

Контролното светло RESET го присетува корисникот за конечното од промена на филтерот hera. Кога ќе светне, промени го филтерот според цртежот 3, следно придржи го копчето (2-B) на околу 3-5 секунди, за да се ресертира времето на работа.

Филтрите треба да се менуваат по 2160 часа работа.

### Внимание

Да не се притиска непотребно копчето (2-B). Тоа ќе предизвика бришење на времето на работа и закаснување на информациите за промена на филтерот, што може да доведе до неефикасна работа или оштетување на уредот.

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

1. Осигурај се дека термоизолаторот не е врел.
2. Пред да се пристапи кон чистењето, да се извади кабелот од гнездото.
3. Да се одржуваат вратите за влез и излез на воздух чисти. Да не се дозволува на нив наталожување на прашина.
4. За чистење на обвивката да се користи сува или малку навлажнета крпа.
5. Да не се потопува уредот во вода.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Вара: 5,2kg

Напон: 220-240V 50Hz

Мок: 45W

Продуктивност: 145m<sup>3</sup>/h

Ниво на гласност: 35-61dB

Максимална квадратура на просторијата: 20m

Димензии: 275x183x288,5



За да се заштитат вашата околина: ве молиме одделни кутии и пластични кеси и да располага со нив во соодветните канти за отпадоци. Користи апаратот треба да биде предаден на посветен собирање поени поради hazarous компоненти, кои можат да влијаат на животната средина. Не фрлајте овој апарат во заедничката корпа за отпадоци.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### ΓΕΝΙΚΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες χρήσεως και να τις ακολουθήσετε. Ο παραγωγός δεν ευθύνεται για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ή σε λάθος χειρισμό της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Απαγορεύεται η χρήση της για άλλους σκοπούς, για τους οποίους δεν προορίζεται.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο με πρίζα 230 V ~ 50 Hz. Για την μεγαλύτερη ασφάλειά σας δεν πρέπει να συνδέετε στον ίδιο κύκλωμα ρεύματος πολλές ηλεκτρικές συσκευές.
4. Πρέπει να προσέχετε ιδιαίτερος κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής όταν δίπλα βρίσκονται παιδιά. Δεν επιτρέπεται τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα που δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της.

5. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες ικανότητες κινητικές, αισθητικές και νοητικές είτε από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή δεν έχουν ενημερωθεί σχετικά με το χειρισμό της συσκευής, εκτός αν γίνεται αυτό υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους και σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως.
6. Πάντα μετά τη χρήση αποσυνδέστε το ρευματολήπτη από το δίκτυο παροχής ρεύματος, κρατώντας την πρίζα. ΜΗΝ τραβήξετε το καλώδιο σύνδεσης.
7. Μη βάζετε το καλώδιο, το ρευματολήπτη και ολόκληρη τη συσκευή στο νερό ή άλλο υγρό. Προστατεύετε τη συσκευή από δυσμενείς καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κ.ά.). Μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνιο, κάμπινγκ).
8. Τακτικά πρέπει να ελέγχετε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ειδικό καλώδιο από την ειδική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.
9. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικό καλώδιο τροφοδοσίας είτε με καλώδιο που έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά είτε δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Την ελαττωματική συσκευή πρέπει να την ελέγξει ή να την επισκευάσει η κατάλληλη υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών. Οι επισκευές μπορούν να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες εξυπηρέτησης πελατών. Η λανθασμένη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τους χρήστες.
10. "Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί σε κρύα σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, μακριά από εστίες ζέστης όπως ηλεκτρική κουζίνα, μπρίκι, κ.ά."
11. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή πλάι σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν μπορεί να κρέμεται από το τραπέζι ή να αγγίζει καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ρεύματος χωρίς επίβλεψη.
14. Με σκοπό να διασφαλίσετε πρόσθετη προστασία προτείνεται να εγκαταστήσετε μέσα στο ηλεκτρικό κύκλωμα τη διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD) με το ονομαστικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει 30 mA. Με σκοπό να το κάνετε πρέπει να καλέσετε τον ειδικό ηλεκτρικό.
15. Η διάταξη πρέπει να είναι διευθετημένη έτσι ώστε η είσοδος και η έξοδος να μην παρεμποδίζονται
16. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται στο μπάνιο, μετά τη χρήση, αφαιρέστε το φιλτράρισμα από την πρίζα, καθώς η εγγύτητα του νερού, μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο, ακόμη και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
17. Μην αφήνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό να βραχούν. Αν η συσκευή πέσει σε νερό, τραβήξτε αμέσως το βύσμα ή το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην βάζετε το χέρι σας μέσα στο νερό, όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη. Σε περίπτωση που βραχεί, πριν από την επαναχρησιμοποίησή της, η συσκευή πρέπει να ελέγχεται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
18. Να μην κρατάτε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.
19. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ένα χώρο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή άλλες εύφλεκτες ουσίες και ατμοί.
20. Πριν αφαιρέσετε το βύσμα από την πρίζα του τοίχου, πάντα απενεργοποιήστε τη συσκευή.
21. Μην χρησιμοποιείτε το αερόθερμο σε χώρους με υψηλή υγρασία - μπάνια, ντουζιέρες, πισίνες κλπ. Η υγρασία μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή δυσλειτουργία.
22. Η συσκευή κατά τη λειτουργία της πρέπει όλη την ώρα να βρίσκεται υπό εποπτεία και επίβλεψη. Φεύγοντας πάντα να την απενεργοποιήτε. Εάν ο αερισμός δεν λειτουργεί, πάντα να την αποσυνδέετε από την πρίζα.
23. Μην συνδέετε το αερόθερμο με συστήματα αυτόματης διακοπής, για παράδειγμα

μηχανισμό θερμικού ελέγχου ή χρονοδιακόπτη.

24. Κρατήστε απόσταση τουλάχιστον ενός μέτρου από το αερόθερμο εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, σεντόνια, χαρτιά, ρούχα, κουρτίνες κλπ .

25. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα, φίλτρα και ανταλλακτικά.

#### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΔΙΑΤΑΞΗΣ

##### Σχήμα 1

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| A) Είσοδος ροής αέρα                       | E) φωτοκαταλυτικό φίλτρο |
| B) Φίλτρο Hερα                             | F) Πίνακας ελέγχου       |
| C) μεταλλική θωράκιση από το υπεριώδες φως | G) Εξόδος ροής αέρα      |
| D) Λάμπα UV                                |                          |

##### Σχέδιο 2

- A) Ταχύτητα της ροής του αέρα
- B) Λειτουργία UV
- C) Διακόπτης
- Δ) Επαναφορά

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Τοποθετήστε το φίλτρο όπως φαίνεται στο Σχήμα 1
2. Τοποθετήστε το βύσμα στην πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το πλήκτρο (2-C).
4. Πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης ξανά, μπορείτε να αλλάξετε την ταχύτητα του αέρα που διοχετεύεται ή να απενεργοποιήσετε τη συσκευή με το τέταρτο πάτημα του κουμπιού.
5. Πιέστε το πλήκτρο (B-2) για να ανάψετε και να σβήσετε τη λάμπα UV  
Filtrý nalezy wygmienié po 2160 godzinach pracy.

#### Επαναφορά (2-D)

Η ένδειξη RESET υπενθυμίζει στον χρήστη την αναγκαιότητα να αντικαταστήσει το φίλτρο HEPA. Όταν ένδειξη θα ανάψει, αντικαταστήστε το φίλτρο όπως φαίνεται στο Σχήμα 3, στη συνέχεια, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο (2-B) για περίπου 3-5 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε το χρόνο λειτουργίας.

Τα φίλτρα πρέπει να αντικαθίστανται μετά από 2160 ώρες λειτουργίας.

Προσοχή  
Μην πατάτε χωρίς να χρειάζεται το κουμπί (2-B). Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα διαγράψει ο χρόνος λειτουργίας και να υπάρξει καθυστέρηση στην ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με τα φίλτρα, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε αναποτελεσματική λειτουργία ή σε βλάβη του εξοπλισμού.

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Βεβαιωθείτε ότι η θερμομαντική συσκευή δεν είναι ζεστή.
2. Πριν τον καθαρισμό, αφαιρέστε το φως από την πρίζα.
3. Κρατήστε τις σπές εισόδου και εξόδου καθαρές. Μην αφήνετε την εναπόθεση σκόνης πάνω τους.
4. Για τον καθαρισμό του περιβλήματος χρησιμοποιείτε ένα στεγνό ή ελαφρά υγρό πανί.
5. Μην βυθίζετε τη συσκευή εντός ύδατος.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Βάρος 5,2 κιλά  
Τάση: 220-240V 50Hz  
Ισχύς: 45 W  
Απόδοση 145 κυβικά μέτρα / ώρα  
Επίπεδο θορύβου 35-61dB  
Μέγιστος όγκος του χώρου 20 μέτρα  
Διαστάσεις: 275x183x288,5

 Προστασία του περιβάλλοντος Η χάρτινη συσκευασία παρακαλούμε να παραδοθεί για ανακύκλωση.

Τις σακούλες από πολυαιθυλένιο να τις πετάτε σε κατάλληλα δοχεία.

Τις παλιές συσκευές πρέπει να αποσύρετε με κατάλληλες διαδικασίες συγκέντρωσης αποβλήτων, διότι επικίνδυνα συστατικά της συσκευής

**ČESKY**

**BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY. DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE POUŽITÍ A PROVOZU VÝROBKU. PODMÍNKY SI PROSÍM PŘEČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

Záruční podmínky neplatí, pokud je přístroj použit pro komerční účely nebo v rozporu s nvodem. Přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti.

1. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte návod a vždy postupujte v souladu s uvedenými pokyny. Výrobce ani distributor není odpovědný za případné škody vzniklé v důsledku neodborné manipulace nebo použití v rozporu s návodem.
2. Výrobek lze použít pouze v interiéru. Nepoužívejte tento výrobek pro jakýkoli účel, pro který není určen.
3. Pro napájení výrobku použijte připojení na napětí 230V ~ 50Hz. Z bezpečnostních důvodů není vhodné pro připojení více zařízení k jedné zásuvce.
4. Prosím, buďte opatrní při používání výrobku jsou-li v blízkosti dětí. Nedovolte dětem hrát si s výrobkem. Nikdy nenechávejte výrobek bez dohledu pohybují-li se u něj děti nebo lidé, kteří nevědí, jak výrobek používat.
5. **UPOZORNĚNÍ:** Tento výrobek mohou obsluhovat děti od 8 let věku a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností a znalostí výrobku pouze pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost a zdraví. Nebo pokud byli poučeni o bezpečném používání výrobku, jsou si vědomi nebezpečí, chápou způsob použití výrobku a jejich smyslové schopnosti jsou dostatečné pro pochopení i bezpečné používání výrobku. Čištění a údržba výrobku nesmí provádět děti. Děti od 8 let mohou čištění provádět pouze pod dohledem dospělé osoby, která je mentálně i fyzicky způsobilá na dítě dohlížet.
6. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
7. Nikdy nenechávejte výrobek připojen ke zdroji napájení bez dozoru. Dokonce i tehdy, je-li přerušena dodávka napětí byť i jen na krátkou dobu.
8. Nikdy nedávejte, neponořujte napájecí kabel, zástrčku nebo celý výrobek do vody. Nevystavujte výrobek atmosférickými extrémními podmínkám. Jako je přímé sluneční záření, dešť, sníh apod.. Nikdy nepoužívejte výrobek ve vlhkém prostředí.
9. Nikdy nepoužívejte výrobek s poškozeným síťovým kabelem, nebo pokud výrobek upadl z výšky a předpokládáte, že je poškozen nebo pokud nefunguje správně. Opravu vždy svěřte odbornému autorizovanému servisovi, abyste předešli úrazu elektrickým proudem. Poškozený výrobek vždy ihned vypněte. Provedení neodborné opravy může vést k úrazu uživatele a zániku záruky pro postup uživatele v rozporu s bezpečnostními pokyny.
10. Nikdy nepokládejte výrobek na nebo do blízkosti horkých povrchů nebo do kuchyňských spotřebičů, jako jsou elektrické nebo plynové trouby. Nikdy výrobek při provozu nezakrývejte, nic na něj nestavte
11. Nikdy nepoužívejte výrobek v blízkosti hořavin.
12. Nenechávejte kabel viset doů přes okraje podložky na které je výrobek položen.
13. Po ukončení použití tohoto výrobku jej nejprve vypněte je-li opatřen vypínačem, pak vždy opatrně vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Přitom přidržujte zásuvku volnou rukou. Nikdy netahejte pouze za přívodní kabel!
14. Pro zajištění dodatečné ochrany je vhodné nainstalovat v elektrickém obvodu proudový chránič (RCD) o jmenovitém proudu nepřekračujícím 30 mA. V tomto ohledu se, prosím, obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
15. Zařízení umístěte takovým způsobem, aby otvor pro vstup a výstup vzduchu nebyl ničím blokován.
16. Pokud zařízení používáte v koupelně, po vypnutí ho odpojte ze zásuvky a odložte, protože jeho umístění v blízkosti vody způsobuje ohrožení zdraví, i když je zařízení vypnuté.
17. Zařízení ani napáječ nesmí přijít do kontaktu s vodou. V případě, že zařízení spadne do vody, okamžitě ho odpojte ze zásuvky. Nevkládejte ruce do vody, pokud je zařízení zapnuté. Před opětovným použitím dejte zařízení ke kontrole kvalifikovanému odborníkovi.
18. Nemanipulujte se zařízením, pokud máte mokré ruce.
19. Zařízení nepoužívejte v místnostech, ve kterých se nachází hořlavé kapaliny, ředidla

nebo jiné hořlaviny a plyny.

20. Před vytažením napájecího kabelu ze zásuvky se ujistěte, že zařízení je vypnuté.

21. Termoventilátor nepoužívejte v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu – koupelny, sprchy, bezény apod. Vysoká vlhkost může způsobit zkrat a poškodit zařízení

22. Zapnuté zařízení musí být vždy pod dohledem. Před opuštěním místnosti, ve které zařízení pracuje, je nutné ho vypnout. Pokud zařízení není zapnuté nebo před úplným opuštěním místnosti, napájecí kabel zařízení vždy odpojte ze zásuvky.

23. Termoventilátor nepřipojujte k automatickému vypínacímu zařízení, např. zařízení tepelné kontroly nebo časového vypínače.

24. Lehce hořlavé materiály, např. nabytek, povlečení, papír, oblečení, záclony, závěsy atd., umísťujte ve vzdálenosti alespoň jednoho metru od termoventilátoru.

25. Používejte výlučně originální příslušenství, filtry a náhradní díly.

#### POPIS ZAŘÍZENÍ

Obr. 1

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| A) vstup vzduchu               | E) fotokatalytický filtr |
| B) filtr Hepa                  | F) řídicí panel          |
| C) kovový kryt proti UV záření | G) výstup vzduchu        |
| D) UV lampy                    |                          |

Obr. 2

- A) Intenzita proudu vzduchu
- B) UV režim
- C) On/Off
- D) Reset

#### POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

1. Filtry umístěte v souladu s obr. 1.
2. Napájecí kabel vložte do zásuvky.
3. Pomocí tlačítka (2-C) zařízení zapněte.
4. Opětovným stisknutím tlačítka On/Off změňte intenzitu proudu vzduchu nebo po čtvrtém stisknutí zařízení vypnete.
5. Pomocí tlačítka (2-B) zapnete nebo vypnete UV lampy.

#### Reset (2-D)

Kontrolka RESET připomíná uživateli o nutnosti výměny filtru Hepa. Pokud se kontrolka rozsvítí, filtr okamžitě vyměňte v souladu s obr. 3 a následně přidržte tlačítko (2-D) po dobu cca 3-5 sekund, aby se vynuloval čas provozu. Filtr je nutné vyměnit vždy po 2160 hodinách provozu.

Pozor!

Tlačítko RESET bezdůvodně nemačkejte. Smažete tím údaje o čase provozu a zpozdíte informaci o nutnosti výměny filtru, což může vést ke snížení výkonnosti zařízení nebo k jeho poškození.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Ujistěte se, že termoventilátor není rozehrátý.
2. Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky.
3. Vstupní a výstupní otvory udržujte čisté. Nepřipusťte, aby se na nich usazoval prach.
4. K čištění krytu použijte suchý nebo lehce zvlhčený hadřík.
5. Zařízení nenoríte do vody.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE

Hmotnost: 5,2 kg  
Napětí: 220-240 V 50 Hz  
Příkon: 45 W  
Výkon: 145 m<sup>3</sup>/h  
Hlučnost: 35-61 dB  
Max. kubatura místnosti: 20 m<sup>3</sup>  
Rozměry: 275x183x288,5



Ochrana životního prostředí. Kartón odevzdejte do sběru. Polyetylenové sáčky (PE) vyhazujte do kontejneru na plasty. Vysloužilý přístroj odevzdejte do příslušného sběrného dvoru, protože některé části zařízení mohou představovat pro životní prostředí nebezpečí. Elektrický přístroj odevzdejte tak, aby se omezilo jeho opětovné používání. Pokud jsou v přístroji baterie, vyjměte je a odevzdejte do příslušného sběrného místa zvlášť. Přístroj nevyhazujte do popelnic ani kontejneru na směsný odpad!!

**VEILIGHEID CONDITIES. BELANGRIJKE INSTRUCTIES VOOR DE VEILIGHEID VAN GEBRUIK. LEES DIT ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR HET VOOR LATER GEBRUIK.** De garantievoorwaarden zijn verschillend, als het apparaat wordt gebruikt voor commerciële doeleinden.

1. Voordat u het product gebruikt, lees aandachtig en voldoe altijd aan de volgende instructies. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade als gevolg van verkeerd gebruik.
2. Het product is alleen voor binnenshuis gebruik. Gebruik het product niet voor een doel dat niet verenigbaar is met de toepassing ervan.
3. De toepasselijke voltage is 230V, ~ 50Hz. Om veiligheidsredenen is het niet wenselijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een stopcontact.
4. Wees voorzichtig bij het gebruik rond kinderen. Laat de kinderen niet spelen met het product. Laat kinderen of mensen die niet weten hoe het apparaat werkt er niet mee bezig zonder toezicht.
5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat alleen onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of als ze werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zijn zich bewust van de gevaren in verband met de werking ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en deze activiteiten moeten worden uitgevoerd onder toezicht.
6. Nadat u klaar bent met het product moet u altijd onthouden om de stekker voorzichtig uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het netsnoer!!
7. Zet nooit het netsnoer, de stekker of het hele apparaat in het water. Nooit het product aan de atmosferische omstandigheden bloot leggen, zoals direct zonlicht of regen, etc. Gebruik het product nooit in vochtige omstandigheden.
8. Controleer regelmatig de staat van de voedingskabel. Als het netsnoer beschadigd is moet het product worden gebracht naar een professionele service locatie en daar behandeld worden om gevaarlijke situaties te voorkomen.
9. Gebruik het product nooit met een beschadigd netsnoer of als het is gevallen of beschadigd op een andere manier of als het niet goed werkt. Probeer niet om het defecte product zelf te repareren, omdat het kan leiden tot een elektrische schok. Breng altijd het beschadigde apparaat naar een professionele service locatie om het te repareren. Alle reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door geautoriseerde service professionals. De reparatie die ten onrechte werd gedaan kan gevaarlijke situaties opleveren voor de gebruiker.
10. Zet het product nooit op of dichtbij hete of warme oppervlakken of keukenapparatuur, zoals de elektrische oven of gasbrander.
11. Gebruik het product nooit in de buurt van brandbare stoffen.
12. Laat het snoer niet hangen over de rand van de balie of ergens waar het warme oppervlakken aanraakt.
13. Laat het product niet aangesloten op het stopcontact zonder toezicht. Zelfs wanneer gebruik wordt onderbroken voor een korte tijd, zet het uit van het netwerk, stekker uit het stopcontact.
14. Om extra bescherming te bieden, is het raadzaam om residu (RCD) te installeren in de stroomkring, met een resterende huidige beoordeling niet meer dan 30 mA. Neem contact op met professionele elektriciens in deze zaak.
15. Het toestel moet zo opgesteld worden dat de luchtinlaat en luchtuitlaat vrij zijn.
16. Als het apparaat wordt gebruikt in de badkamer, dan na gebruik de stekker uit het



stopcontact halen, omdat in de nabijheid van water gevaar kan opleveren, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

17. Laat geen water toe aan het apparaat en adapter. Als het apparaat in het water valt, trek dan onmiddellijk de stekker of adapter uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water wanneer het apparaat is aangesloten in het stopcontact. Voor een opnieuw gebruik moet hij eerst worden gecontroleerd door een gekwalificeerde electricien.

18. Neem het apparaat of de adapter niet in natte handen vast.

19. Het toestel mag niet gebruikt worden in een ruimte waar brandbare vloeistoffen, oplosmiddelen of andere brandbare stoffen en dampen worden opgeslagen.

20. Voordat je de stekker uit het stopcontact haalt, dien je altijd het toestel af te zetten.

21. Gebruik de verw warmer niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid - badkamers, douches, zwembaden, enz. Vochtigheid kan een kortsluiting of een storing veroorzaken.

22. Wanneer het toestel werkt, moet het gedurende de hele tijd in het oog worden gehouden. Wanneer je de ruimte verlaat, dien je het toestel steeds af te zetten. Indien de ventilatie niet werkt, trek dan altijd de stekker uit het stopcontact van de netstroom.

23. Schakel de verwarming niet aan op automatisch schakelapparatuur zoals thermische controle-apparaten of timers.

24. Houd afstand van een meter van brandbare materialen zoals meubels, beddengoed, papier, kleding, gordijnen enz.

25. Gebruik enkel originele accessoires, filters en wisselstukken.

#### BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL

Afbeelding 1

- A) luchtinlaat
- B) Hepa-filter
- C) metalen scherm tegen UV-licht
- D) UV-lamp

- E) fotokatalytische filter
- F) bedieningspaneel
- G) luchtuitlaat

Afbeelding 2

- A) Snelheid van de luchtstroom
- B) UV-modus
- C) Schakelaar
- D) Reset

#### GEBRUIK VAN HET TOESTEL

1. Monteer de filters overeenkomstig afbeelding 1

2. Steek de stekker in het stopcontact.

3. Zet het toestel aan met de knop (2-C).

4. Door nog eens op de knop voor het aanzetten te drukken, verander je de snelheid van de luchtstroom of zet je het toestel af nadat je viermaal op de knop hebt gedrukt.

5. Met de knop (2-B) zet je de UV-lamp in gang en zet je deze uit

Reset (2-D)

Het controlelampje RESET herinnert de gebruiker eraan dat de hepa-filter vervangen moet worden. Wanneer het controlelampje gaat branden, vervang dan de filter overeenkomstig afbeelding 3 en houd vervolgens de knop (2-B) gedurende ongeveer 3-5 seconden ingedrukt om de arbeidstijd te resetten.

De filters dienen na 2160 werkuren vervangen te worden.

Opgelet

De knop (2-B) mag niet onnodig ingedrukt worden. Dit veroorzaakt immers het uitwissen van de arbeidstijd en vertraging in de informatie over het vervangen van de filters, wat kan leiden tot de inefficiënte werking of beschadiging van het toestel.

#### HET SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

1. Vergewis je ervan dat de ventilatorkachel niet heet is.

2. Haal de stekker uit het stopcontact voordat je het toestel begint schoon te maken.

3. Houd de inlaat- en uitlaatopeningen schoon. Zorg ervoor dat er geen stof op neerstrijkt.

4. Gebruik een droog of licht vochtig doekje om de behuizing schoon te maken.

5. Dompel het toestel nooit onder in water.

SPECIFICACIJE  
Gewicht 5,2kg  
Spanning: 220-240V 50Hz  
Vermogen: 45W  
Capaciteit: 145m3/h  
Geluidsniveau: 35-61dB  
Maximale kubieke inhoud van de ruimte: 20m  
Afmetingen: 275x183x288,5



Dit product mag niet samen met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd. U dient dit product bij een voor het recycleren van elektrische of elektronische apparaten aangewezen verzamelplaats in te leveren. Door het separaat inzamelen en recycleren van afvalproducten helpt u mee bij het zuinig omgaan met de natuurlijke hulpbronnen en zorgt u ervoor dat het product op een gezondheids- en milieuvriendelijke manier afgevoerd wordt.

## SLOVENŠČINA

### VARNOSTNE RAZMERE. PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SKRBNOSHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

Zaradi pogojev v garanciji, če se naprava uporablja v komercialne namene.

1. Pred uporabo izdelka preberite navodila za uporabo. Proizvajalec ni odgovoren za kakršnokoli škodo zaradi zlorabe izdelka.
2. Izdelek se uporablja samo v zaprtih prostorih. Ne uporabljajte izdelka za kakršenkoli namen, ki ni v skladu z njegovo uporabo.
3. Napetost naprave je 230V-50 Hz. Ne povezujte več naprav z eno vtičnico, zaradi varnostnih razlogov.
4. Bodite previdni ko uporabljate izdelek v bližini otrok. Ne pustite, da se otroci igrajo z izdelkom. Ne pustite, da napravo uporabljajo otroci in ljudje, ki niso seznanjeni z navodili za uporabo izdelka.
5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo samo otroci, stari nad 8 let, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb brez izkušenj ali znanja naprave, lahko napravo uporabljajo samo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali če so jim podali navodila na varno uporabo naprave in še zavedajo nevarnosti, povezane z njenim delovanjem. Otroci se naj ne igrajo z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave naj ne izvajajo otroci, razen če so starejši od 8 let in te dejavnosti izvajajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
6. Ko boste končali z uporabo izdelka, nežno odstranite vtič iz električne vtičnice. Nikoli ne potegnite za napajalni kabel!
7. Nikoli ne dajajte napajalnega kabla, vtikača ali celotne naprave v vodo. Nikoli ne izpostavljajte izdelka atmosferskim pogojem, kot je neposredna sončna svetloba ali dež, itd... Nikoli ne uporabljajte izdelka v vlažnih pogojih.
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan se je potrebno obrniti na pooblaščenega serviserja, da bi se izognili nevarni situaciji.
9. Nikoli ne uporabljajte izdelka z poškodovanim napajalnim kablom ali če se je naprava poškodovala in ne deluje pravilno. Ne poskušajte popraviti poškodovanega izdelka sami, saj lahko privede do električnega udara. Vedno se obrnite na pooblaščenega serviserja. Popravilo, ki je bilo narejeno nepravilno lahko povzroči nevarne razmere za uporabnika.
10. Nikoli ne dajajte proizvoda na ali blizu vroče ali tople površine ali kuhinjskih aparatov, kot so električna pečica ali plinski gorilnik.
11. Nikoli ne uporabljajte izdelka blizu vnetljivih snovi.
12. Ne dovolite, da kabel visi čez rob.
13. Nikoli ne pustite izdelek, povezan z virom energije brez nadzora. Tudi, ko za kratek čas prekinete uporabo, ga izklopite iz vtičnice.
14. Da se zagotovi dodatna varnost, priporočeno je da se v električnem tokokrogu namesti zaščitna naprava za diferenčni tok (RCD) z nazivnim diferenčnim tokom, ki ne presega 30

- mA. Za namestitev naprave se je treba obrniti na strokovnjaka iz področja elektrike.
15. Naprava mora biti tako razmeščena, da je dovod in odvod zraka ni bil zamašen.
  16. Ko se naprava uporablja v kopalnici, po uporabi, odstranite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi če je naprava izklopljena.
  17. Ne dovolite, da se naprava namaka. Če naprava pade v vodo, takoj potegnite vtič iz vtičnice. Ne vstavljajte roke v vodo, ko je naprava vključena v omrežje. Pred ponovno uporabo je treba preveriti usposobljen električar.
  18. Ne držite naprane ali napajalnik z mokrimi rokami.
  19. Naprave ne uporabljajte v zaprtem prostoru, kjer so shranjeni vnetljivih tekočin, topil ali drugih vnetljivih snovi in hlapov.
  20. Preden odstranite vtič iz vtičnice, vedno izklopite napravo.
  21. Ne uporabljajte termoventilator v prostorih z visoko vlažnostjo – kopalnice, tuši, bazeni itd. Vлага lahko povzroči kratek stik ali okvaro naprave.
  22. Delovne naprave mora biti ves čas pod nadzorom in v vidnem dosegu. Kadar greva ven, ga vedno izklopite. Če je prezračevanje ne deluje vedno odklopite vtič iz omrežne vtičnice.
  23. Ne priključite termoventilator na avtomatsko spotikanja, npr. toplotna naprava za upravljanje ali časovnik.
  24. Vnetljive snovi npr. pohištvo, posteljnina, papir, oblačila, zavese, itd. ohranjajte v razdaljo vsaj en meter od termoventilator.
  25. Uporabljajte samo originalno dodatno opremo, filtri in rezervni deli.

#### Risba 1

- A) dovod zraka
- B) Hepa filter
- C) kovinska zaščita pred UV svetlobo
- D) UV svetilka

- E) fotokatalitični filter
- F) nadzorni panel
- G) odvod zraka

#### Risba 2

- A) Hitrost pihanja
- B) UV način
- C) Stikalo
- D) Reset

#### UPORABA NAPRAVE

1. Namestite filtre v skladu s risba 1
2. Vstavite vtič v kontakt.
3. Vključite napravo s gumb (2-C).
4. S ponovnim pritiskom na gumb vključitev spremenite hitrost pihanja ali izklopite napravo po četrtem tiska.
5. Vključite ali izklopite UV svetilko s gumb (2-B)

#### Reset (2-D)

RESET indikator opozarja uporabnika za zamenjavo filtra Hepa. Ko indikator se zasveti zamenjajte filter, kot je prikazano na sliki 3, potem držite gumb (2-B) za približno 3-5 sekunde za reset delovnega časa.

Filtre je treba zamenjati po 2160 urah delovanja.

#### Opomba

Ne pritisnite na gumb (2-B) brez potrebe. To bo reset časa delovanja in odloži informacije o izmenjavi filtrov, ki lahko privede do neučinkovitega delovanja ali poškodbe naprav

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Prepričajte se, da je grelec ventilator ni vroče.
2. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
3. Hranite odprtine za dovod in odvod zraka čiste. Ne dovolite na deponiranje prahu na njih.
4. Za čiščenje ohišja uporabljajte suho ali rahlo vlažne krpe.
5. Napravo ne namakajte v vodi.

#### TEHNIČNI PODATKI

Teža 5,2kg  
 Napetost: 220-240V 50Hz  
 Moč: 45W  
 Produktivnost 145m<sup>3</sup>/h



Zaščita okolja. Prosimo ločite kartonske škatle od plastičnih vreč ter jih odvrzite v primerne koše za smeti. Odslužene naprave zavrzite v zbirne centre zaradi nevarnih komponent, ki lahko ogrožajo okolje. Naprave ne zavrzite v navaden koš za smeti.

## РУССКИЙ

### ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ. ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОХРАНИТЕ.

Условия гарантии другие, если устройство используется в коммерческих целях.

1. До начала употребления устройства прочитать инструкцию обслуживания и действовать по указаниям содержащимся в ней. Производитель не несёт ответственность за вред причиненный употреблением устройства не в соответствии с его предназначением или его несоответствующим обслуживанием.
2. Устройство служит только для домашнего употребления. Не употреблять с другой целью, не в соответствии с его предназначением.
3. Устройство надо подключить только к гнезду 230 В ~ 50 Гц. Для повышения безопасности употребления, к одной цепи тока не надо одновременно включать многие электрические устройства.
4. Надо соблюдать особенную осторожность во время употребления устройства, когда вблизи находятся дети. Не надо допускать детей к развлечениям с устройством, не разрешай ни детям ни лицам не познакомленным с устройством на употребление его.
5. Устройство не предназначено для употребления лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической способностью, способностью к ощущению или умственной способностью или с отсутствием опыта или знакомления с устройством, разве, что это происходит при надзоре лица ответственного за их безопасность и в соответствии с инструкцией употребления устройства.
6. Всегда после окончания употребления, удали штепсель из питающего гнезда придерживая гнездо рукой. НЕ тянуть за сетевой кабель.
7. Не погружай кабель, штепсель, также всё устройство в воде или другой жидкости. Не выставляй устройство на действие атмосферных условий (дождя, солнца и пр.), не употребляй при условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные летние домики).
8. Периодически проверяй состояние питающего провода. Если питающий провод повреждён, его должна заменить специализированная ремонтная мастерская для избегания угрозы.
9. Не употребляй устройство с повреждённым питающим проводом или когда оно упало или было повреждено каким-нибудь другим образом или оно неправильно работает. Не осуществляй ремонт устройства самостоятельно, так как это угрожает поражением током. Повреждённое устройство передай в соответствующую сервисную точку для проверки или осуществления ремонта. Все ремонты могут осуществлять только сервисные точки, у которых на это право. Неправильно осуществлённый ремонт может причинить серьёзную угрозу для пользователя.
10. Надо устанавливать устройство на холодной, устойчивой, ровной поверхности, далеко нагревающейся кухонной техники такой как: электрическая плита, газовая горелка и др.
11. Не употреблять устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Провод питания не может висеть за краем стола или соприкасаться к горячим поверхностям.
13. Не оставляй устройство включенное в гнездо без надзора.
14. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в сети устройство

- защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным током не более 30 мА. Для установки, пожалуйста, обратитесь к квалифицированному электрику
15. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы выпуск и выпуск воздуха не были закрыты
  16. Если устройство используется в ванной комнате, после его использования, выньте вилку из розетки, так как близость воды представляет риск, даже если устройство выключено.
  17. Устройство не может быть замочено. Если устройство упало в воду, немедленно выньте вилку из розетки. Не вкладывайте руки в воду, когда устройство включено. Перед повторным использованием оно должно быть проверено квалифицированным электриком
  18. Нельзя брать устройство или сетевой адаптер мокрыми руками.
  19. Не рекомендуется использовать устройство в помещении, в котором хранятся легковоспламеняющиеся жидкости, растворители или другие легковоспламеняющиеся вещества и пары.
  20. Перед удалением штепселя из розетки, следует всегда выключить устройство.
  21. Не используйте тепловентилятор в помещениях с высокой влажностью - ванных комнатах, душевых, бассейнах и т.д. Влажность может вызвать короткое замыкание или неисправность.
  22. Работавшее устройство всегда должно находиться под наблюдением и в поле зрения. Выходя, всегда следует выключить его. Если приточная вентиляция не работает, следует всегда вынимать штепсель из розетки.
  23. Не подключайте тепловентилятор к устройствам автоматического выключения, например: программируемым терморегуляторам или часовым выключателям.
  24. Легковоспламеняющиеся материалы, например: мебель, постель, бумагу, одежду, шторы и т.д. надо хранить на расстоянии не менее одного метра от тепловентилятора.
  25. Используйте только оригинальные аксессуары, фильтры и запасные части.

#### ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Рисунок 1

- А) выпуск воздуха Е) фотокаталитический фильтр
- В) Нера-фильтр F) панель управления
- С) металлическая защита от УФ-света G) выпуск воздуха
- D) УФ-лампа

Рисунок 2

- а) Скорость дутья
- В) Режим УФ
- С) Включатель
- D) Reset

#### ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА

1. Установите фильтры в соответствии с рисунком 1
2. Вставьте штепсель в розетку.
3. Включите устройство кнопкой (2-С).
4. Повторно нажав на кнопку включения вы измените скорость дутья или выключите устройство после четвертого нажатия.
5. Кнопкой (2-В) вы включаете и отключаете УФ-лампу

Reset (2-D)

Контрольная лампочка RESET напоминает пользователю о необходимости заменить Нера-фильтр. Когда контрольная лампочка загорится, замените фильтр, как показано на рисунке 3, затем придержите кнопку (2-В) около 3 - 5 секунд, чтобы сбросить время работы.

Фильтры должны быть заменены после 2160 часов работы.

Примечание

Запрещается нажимать кнопку без необходимости (2-В). Это удалит информацию о времени работы и приведет к задержке информации о замене фильтров, что может привести к неэффективной работе или повреждению устройства.

#### ОЧИСТКА И КОНСЕРВАЦИЯ

1. Убедитесь, что тепловентилятор не горячий.
2. Перед тем, как приступить к очистке, вытащите штепсель из розетки.
3. Держите входящие и выходящие отверстия в чистоте. Не допускайте оседания на них пыли.
4. Для очистки корпуса, используйте сухую или слегка влажную ткань.

5. Запрещается погружать устройство в воду.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вес 5,2 кг

Напряжение: 220-240 В 50 Гц

Мощность: 45 Вт

Производительность - 145 м3/ч

Уровень шума 35-61 дБ

Максимальный объем помещения 20 м

размеры: 275x183x288,5



Заботясь об окружающей среде.. Упаковку из картона передайте, пожалуйста, на макулатуру. Полиэтиленовые мешки (PE) выкидать в резервуар для пластмассы. Изношенное устройство надо передать в соответствующую точку хранения, так как находящиеся в устройстве опасные составляющие могут являться угрозой для окружающей среды. Электрическое устройство надо передать таким образом, чтобы ограничить его повторное употребление и использование. Если в устройстве находятся батареи, их надо вытянуть и передать в точку хранения отдельно. Устройство не выкидать в резервуар для коммунальных отходов!

# KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordon 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej i dowodu zakupu (kopii paragonu lub faktury VAT). Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancyjny wynosi 12 miesięcy. UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordon 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl).

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordon 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](http://serwis@adler.com.pl) www.adler.com.pl

.....  
(data sprzedaży)

.....  
(pieczętka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:



## W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe prosimy przekazać na makulaturę. Worki polietylenowe (PE) wrzucać do pojemnika na plastik Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą stanowić zagrożenie dla środowiska. Urządzenie elektryczne należy oddać tak aby ograniczyć jego ponowne użycie i wykorzystanie. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie należy je wyjąć i oddać do punktu składowania osobno.

**Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 230 V ~ 50 Hz. W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. **NIE** ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp..
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia ani zasilacza do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.
15. Urządzenie musi zostać tak żeby wlot i wylot powietrza nie był zasłonięty.
16. Nie dopuszczać do zamoczenia urządzenia ani zasilacza. W przypadku, gdy urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazdka



sieciowego. Nie wolno wkładać rąk do wody, gdy urządzenie jest włączone do sieci. Przed ponownym użyciem musi być ono sprawdzone przez wykwalifikowanego elektryka.

17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

18. Przed wyjęciem wtyczki z gniazdka należy zawsze wyłączyć urządzenie.

19. Nie należy użytkować urządzenia w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza – łazienki, natryski, baseny etc. Wilgotność może spowodować zwarcie i uszkodzenie urządzenia.

20. Pracujące urządzenie przez cały czas musi pod nadzorem i w zasięgu wzroku. Wychodząc zawsze należy go wyłączyć. Jeśli nawiew nie pracuje zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

21. Nie należy podłączać urządzenia do automatycznego urządzenia wyłączającego, np. urządzenia kontroli termicznej czy wyłącznika czasowego.

22. Nie wolno przykrywać urządzenia w czasie pracy, ani też kłaść na nim żadnych przedmiotów. Nie stosować urządzenia do suszenia ubrań.

23. Przewód zasilający nie może być układany ponad urządzeniem, nie powinien dotykać lub leżeć w pobliżu jego gorących powierzchni. Nie ustawiać pod gniazdkiem elektrycznym.

24. Wewnątrz urządzenia znajdują się części, które mogą być gorące, bądź też powodować iskrzenie. Nie należy włączać termowentylatora w miejscach, gdzie są używane lub przechowywane takie materiały jak benzyna, farby lub inne substancje łatwopalne.

25. Używać tylko oryginalnych akcesoriów, filtrów i części zamiennych.

#### OPIS URZĄDZENIA

Rysunek 1

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| A) wlot powietrza                    | E) filtr fotokatalityczny |
| B) filtr Hepa                        | F) panel sterowania       |
| C) metalowa osłona przed światłem UV | G) wylot powietrza        |
| D) Lampa UV                          |                           |

Rysunek 2

- A) Prędkość nadmuchu
- B) Tryb UV
- C) Włącznik
- D) Reset

#### UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

1. Zamontuj filtry zgodnie z rysunkiem 1
2. Włóż wtyczkę do kontaktu.
3. Włącz urządzenie przyciskiem (2-C).
4. Naciskając ponownie przycisk włączenia zmienisz prędkość nadmuchu lub wyłączysz urządzenie po czwartym naciśnięciu.
5. Przyciskiem (2-B) uruchamiasz i wyłączasz lampę UV

Reset (2-D)

Kontrolka RESET przypomina użytkownikowi o konieczności wymiany filtra hepa. Gdy kontrolka się zaświeci wymień filtr zgodnie z rysunkiem 3 następnie przytrzymaj przycisk (2-B) przez około 3-5sekund żeby zresetować czas pracy. Filtry należy wymienić po 2160 godzinach pracy.

Uwaga

Nie należy naciskać bez potrzeby przycisku (2-B). Spowoduje to skasowanie czasu pracy i opóźnienie informacji o wymianie filtrów co może prowadzić do niewydajnej pracy lub uszkodzenia urządzenia.

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Upewnij się, że termowentylator nie jest gorący.
2. Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjmij wtyczkę z gniazdka.
3. Utrzymuj otwory wlotowe i wylotowe w czystości. Nie dopuszczaj do osadzania się na nich kurzu.
4. Do czyszczenia obudowy używaj suchej lub lekko wilgotnej ściereczki.
5. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie.

#### DANE TECHNICZNE

Waga 5,2kg  
Napięcie: 220-240V 50Hz  
Moc: 45W  
Wydajność 145m<sup>3</sup>/h  
Poziom hałas 35-61dB  
Maksymalna kubatura pomieszczenia 20m  
wymary: 275x183x288,5

# ADLER

EUROPE



**Hair Clipper**  
AD 2813



**Hair Dryer**  
AD 2224



**Hair Straightener**  
AD 261



**Hair Styler**  
AD 203



**Electronic kitchen scale**  
AD 3138



**Steam Mop**  
AD 7003



**Juice Extractor**  
AD 4106



**Egg boiler**  
AD 4459



**Portable cooler**  
AD 8069



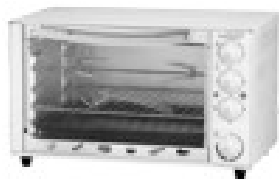
**Kettle**  
AD 1203



**Table Fan**  
AD 7302



**Steam Iron**  
AD 5014



**Electric Oven**  
AD 6001



**Bathroom Scale**  
AD 8121



**Lint Remover**  
AD 9608



**Fan Heater**  
AD 7703

# ADLER

EUROPE



**Fan heater  
AD 77**



**Electric heating pad  
AD 7403**



**Electric shaver  
AD 2914**



**LED illuminated mirror  
AD 2159**



**Coffee grinder  
AD 443**



**Rice cooker  
AD 6406**



**Personal blender  
AD 4054g**



**Food dryer  
AD 6654**



**Steam cooker  
AD 633**



**Air fryer  
AD 6307**



**Microwave oven  
with grill  
AD 6204**



**Slow juicer  
AD 4113**



**Electric grill  
AD 6602**



**Oil-filled radiator  
AD 7801**



**Mini washing  
machine with  
spinning function  
AD 8051**



**Canister vacuum  
cleaner  
AD 7022**

# ADLER

EUROPE



**Heel smoother  
AD 2155**



**Shower radio  
AD 1133**



**Hair clipper for pets  
AD 2823**



**Facial sauna  
AD 2153**



**Mixer with blending shaft  
AD 4212**



**Chopper  
AD 4056**



**Stick Blender  
AD 4609**



**Air humidifier  
AD 7951**



**Electric kettle  
AD 1225**



**Pepper mill  
AD 4435**



**Trimmer  
AD 2907**



**Waffle maker  
AD 3021**



**Electric Oven  
AD 6009**



**Mixer w/rotating bowl  
AD 4206**



**Hair dryer  
AD 2220**



**Curling Iron  
with spiral modeling casing  
AD 2107**